

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 décembre 2004

**PROJET DE  
LOI-PROGRAMME**

(Articles 62-64, 86 à 132, 205 à 229,  
236 à 244)

**PROJET DE LOI**  
portant des dispositions diverses  
(Article 20)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ  
PAR  
MME **Hilde DIERICKX**

SOMMAIRE

Partie 1: Projet de loi-programme

I. Articles 62 à 64, 86 à 132 .....	3
II. Articles 205 à 229 .....	23
III. Articles 236 à 244 .....	34

Partie 2: Projet de loi portant des dispositions diverses

Documents précédents :

Doc 51 **1437/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi Programme I.  
002 : Projet de loi Programme II.  
003 à 018 : Amendements.  
019 : Rapport.

020 à 022: Amendements.

Doc 51 **1438/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi-programme.  
002 : Projet de loi portant des dispositions diverses.  
003 et 004 : Amendements.  
005 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2004

**ONTWERP VAN  
PROGRAMMAWET**

(Artikelen 62-64, 86 tot 132, 205 tot 229,  
236 tot 244)

**WETSONTWERP**  
houdende diverse bepalingen  
(Artikel 20)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU  
EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Hilde DIERICKX**

INHOUD

Deel 1: DOC 1437/001 en 2

I. Artikelen 62 tot 64, 86 tot 132 .....	3
II. Artikelen 205 tot 229 .....	23
III. Artikelen 236 tot 244 .....	34

Deel 2: Wetsontwerp houdende diverse bepalingen

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1437/ (2004/2005)** :

001 : Ontwerp van Programmawet I.  
002 : Ontwerp van Programmawet II.  
003 tot 018 : Amendementen.  
019 : Verslag.

020 en 021 : Amendementen.

Doc 51 **1438/ (2004/2005)** :

001 : Ontwerp van programmawet.  
002 : Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen.  
003 en 004 : Amendementen.  
005 : Verslag.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**

Président/Voorzitter : Yvan Mayeur

**A. — Vaste leden / Membres titulaires :**

VLD Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx  
 PS Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur  
 MR Daniel Bacquelaire, Josée Lejeune, Dominique Tilmans  
 sp.a-spirit Maya Detiège, Karin Jiroflée, Magda De Meyer  
 CD&V Luc Goutry, Mark Verhaegen  
 Vlaams Belang Koen Bultinck, Frieda Van Themsche  
 cdH Benoît Drèze

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :**

Filip Anthuenis, Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom  
 Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle  
 Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme, N.  
 David Geerts, Dalila Douifi, Annelies Storms, Koen T'Sijen  
 Carl Devlies, Greta D'hondt, Jo Vandeurzen  
 Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel  
 Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

**C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :**

ECOLO Muriel Gerkens

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<b>Abréviations dans la numérotation des publications :</b>	<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</b>
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Séance plénière	PLEN : Plenum
COM : Réunion de commission	COM : Commissievergadering

<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b>	<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b>
Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

L'assemblée plénière de la Chambre a renvoyé les articles 62 à 64, 86 à 132, 205 à 229 et 236 à 244 du projet de loi-programme ainsi que l'article 20 du projet de loi portant des dispositions diverses à votre commission, qui les a examinés au cours de ses réunions des 23, 24 et 30 novembre et du 1<sup>er</sup> décembre.

## PARTIE 1: PROJET DE LOI-PROGRAMME (DOC 51 1437/1 ET 2)

### I. — ARTICLES 62 À 64 ET 86 À 132

1. *Exposé introductif du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique*

Dans son exposé introductif, *le ministre* renvoie au commentaire des articles 62 à 64 et 86 à 132 (DOC 51 – 1437/001, p. 43 et 44 et 55 à 70).

### 2. *Discussion*

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* commence par formuler un certain nombre d'observations au sujet de la présentation de la loi-programme. Il renvoie à ce propos à une interview, faite dès après l'entrée en fonction du premier gouvernement Verhofstadt, dans laquelle Pierre Chevalier affirmait qu'alors qu'il était président de la commission des Affaires sociales de la Chambre sous le deuxième gouvernement Dehaene, il s'était souvent senti humilié par la manière dont les ministres traitaient les parlementaires.

De nombreux membres de l'opposition se préoccupaient à l'époque de la position du parlement. Le VLD s'érigeait en défenseur des institutions démocratiques. Ils se plaignirent à l'époque du mépris affiché par le gouvernement à l'égard du parlement. Reste à savoir s'il y a eu des changements. Force est de constater que rien n'a changé.

Tout allait être différent sous Verhofstadt, même l'attitude du gouvernement à l'égard du parlement. Lors de son entrée en fonction en tant que premier ministre, en 1999, Verhofstadt évoquait une «relation différente avec le parlement». Sous son gouvernement, les groupes de la majorité disposeraient du droit de tendance.

M. De Croo, président de la Chambre, formulait des perspectives semblables. Sous sa présidence, la Chambre redeviendrait le «centre de la démocratie». Le prési-

DAMES EN HEREN,

De plenaire vergadering van de kamer heeft de artikelen 62 tot 64, 86 tot 132, 205 tot 229 en 236 tot 244 van het ontwerp van programmawet en artikel 20 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen verwezen naar uw commissie die ze heeft besproken tijdens haar vergaderingen van 23, 24 en 30 november en 1 december.

## DEEL 1: DONTWERP VAN PROGRAMMAWET (DOC 51 1437/001 EN 002)

### I. — ARTIKELEN 62 TOT 64, 86 TOT 132

1. *Inleidende uiteenzetting door de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.*

De *minister* verwijst in zijn inleidende uiteenzetting naar de memorie van toelichting over de artikelen 62 tot 64 en 86 tot 132. (DOC 51 1437/001 p.43 en 44 en 55 tot 70 )

### 2. *Bespreking*

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* wenst eerst een aantal bedenkingen te maken bij de presentatie van de programmawet. Hij verwijst daarbij naar een interview dat net na het aantreden van de eerste regering Verhofstadt werd afgenomen van de heer Pierre Chevalier die stelde dat hij tijdens zijn voorzitterschap van de Kamercommissie Sociale Zaken onder de tweede regering Dehaene zich vaak vernederd had gevoeld door de manier waarop de ministers met de parlementsleden omgingen.

Vele oppositieleden waren indertijd bekommerd om de positie van het Parlement. De VLD wierp zich toen op als de verdediger van de democratische instellingen. Ze klaagden toen over de minachting van de regering voor het parlement. De vraag is of er nu veranderingen zijn opgetreden. Men moet echter vaststellen dat dit niet zo is.

Het zou onder Verhofstadt allemaal anders worden, ook de houding van de regering t.o.v. het parlement. Verhofstadt sprak in 1999, bij zijn aantreden als eerste minister, over «een andere relatie met parlement». De meerderheidsfracties zouden onder zijn regering beschikken over een eigen tendensrecht.

Kamervoorzitter De Croo stelde gelijkaardige perspectieven in het vooruitzicht. Onder zijn voorzitterschap zou de Kamer weer «het centrum van de democratie» wor-

dent de la Chambre annonçait que le parlement cesserait d'être l'esclave du gouvernement.

Le président de la Chambre a lancé rapidement une série d'idées et de propositions dans le cadre de «la revalorisation du parlement». C'est ainsi qu'il a notamment proposé que le gouvernement fournisse sans délai, à l'issue de chaque conseil des ministres, un texte et des explications sur ses décisions aux représentants de la nation. Il a cependant retiré cette proposition aussi vite qu'il l'avait lancée et ce, parce qu'il avait immédiatement constaté qu'il y avait un gouffre entre les mesures que le gouvernement annonce lors des conférences de presse organisées à l'issue du conseil des ministres et celles qu'il met en oeuvre.

Le membre ne note pas non plus beaucoup d'évolution en ce qui concerne les mesures annoncées par le président de la Chambre en vue d'accroître l'autonomie dont dispose la Chambre pour organiser ses propres travaux. Dans ce domaine aussi, c'est le gouvernement qui tire les ficelles.

Les relations entre le gouvernement Verhofstadt I et la Chambre des représentants étaient même extrêmement problématiques. C'est ainsi que la coalition arc-en-ciel a réclamé beaucoup plus souvent l'urgence pour ses projets de loi que le gouvernement précédent.

Cela a eu pour conséquence que ces projets sont examinés par priorité et que les délais réglementaires prévus pour la discussion ne sont pas d'application. L'urgence offre dès lors la possibilité de faire voter rapidement des projets au parlement. Il va de soi que la qualité du travail législatif s'en ressent. Le risque d'imperfections et d'oublis est dès lors évidemment accru. Les chiffres sont éloquentes : le gouvernement a demandé l'urgence pour plus de 40% des projets de loi, contre 20% environ pour le gouvernement Dehaene.

Cette différence ne s'explique pas, comme le prétend le premier ministre, par la volonté réformatrice du gouvernement Verhofstadt I, mais par le caractère souvent laborieux et improvisé de la prise de décision au sein de la coalition arc-en-ciel. C'est la transposition d'accords dits «de principe» (presque systématiquement remis en cause après quelque temps par l'un des partenaires de la coalition) qui est à l'origine du retard considérable pris dans le dépôt de projets de loi au parlement. Le gouvernement Verhofstadt II était dès lors chaque fois contraint de requérir l'urgence, et ce, afin que le fossé par rapport à ses promesses ne creuse pas outre mesure et afin de masquer les contradictions internes. L'intervenant estime qu'au cours des derniers mois d'existence de la coali-

den. De Kamervoorzitter stelde dat een einde zou komen aan de slaafse houding van het parlement ten opzichte van de regering.

De Kamervoorzitter pakte dadelijk uit met een aantal ideeën en voorstellen in het kader van «de herwaardering van het parlement». Zo stelde Kamervoorzitter onder meer voor dat de regering onmiddellijk na elke ministerraad aan de volksvertegenwoordiging tekst en uitleg zou komen verschaffen over haar beslissingen. Hij voerde het voorstel even snel af als hij het gelanceerd had. De reden hiervoor was dat de Kamervoorzitter onmiddellijk gezien had dat er een diepe kloof gaapt tussen wat de regering op persconferenties na afloop van de ministerraad meedeelt en wat ze aan maatregelen uitvoert.

Ook van de vooropgestelde autonomie van de Kamer om haar eigen werkzaamheden te regelen is weinig te merken. Ook in deze trekt de regering aan de touwtjes.

De relatie van de vorige regering-Verhofstadt met de Kamer was hoogst problematisch. Eén van de voorbeelden hiervan is dat de paars-groene regering veel meer dan de vorige coalitie de spoedbehandeling voor haar wetsontwerpen vroeg.

Het gevolg daarvan was dan dat deze ontwerpen bij voorrang worden behandeld en dat de reglementair voorziene termijnen voor de bespreking ervan niet van toepassing zijn. De spoedbehandeling biedt derhalve de mogelijkheid om ontwerpen snel door het parlement te krijgen. Dat de kwaliteit van het wetgevend werk hieronder lijdt, spreekt voor zich. Het risico op onvolkomenheden en vergetelheden is uiteraard groter. De cijfers spreken voor zich: de vorige regering vroeg voor meer dan 40% van de wetsontwerpen de spoedbehandeling, tegenover ongeveer 20% voor de regering-Dehaene.

De eerste minister zag in deze cijfers het bewijs van de hervormingsdrift van zijn regering. De waarheid was evenwel dat deze handelwijze rechtstreeks voortvloeide uit de vaak moeizame en geïmproviseerde besluitvorming in de paars-groene coalitie. Het omzetten van zogenaamde principiële akkoorden die bijna stevast enige tijd nadien door één van de coalitiepartners in vraag worden gesteld, leidde ertoe dat wetsontwerpen met veel vertraging in het parlement werden ingediend en de regering de spoedbehandeling moest vragen om de beloftekloof niet al te groot te laten worden en om de onderlinge tegenstrijdigheden te verdoezelen. De interne tegenstellingen binnen de eerste regering-Verhofstadt gingen de laatste maanden van haar bestaan van de

tion, les dissensions au sein du gouvernement Verhofstadt Ier n'ont fait que s'accroître, ce qui a eu pour conséquence que tout a été lié à tout. C'est ce qui explique, selon lui, que les lois-programmes de décembre 2002 et du printemps 2003 ont été les lois-programmes les plus horribles jamais déposées.

L'intervenant précise ensuite que le Conseil d'État partage cet avis. Il doit pouvoir porter une appréciation sur ces lois-programmes avec la distance nécessaire et en toute indépendance. Les phrases introductives de l'avis du Conseil d'État sur les lois-programmes de décembre 2002 et du printemps 2003 étaient sans précédent.

Dans l'introduction de son avis, le Conseil d'État estimait «devoir attirer l'attention sur le caractère particulièrement volumineux du présent projet» et poursuivait : «Sans pour autant contester la compétence du gouvernement pour demander l'urgence à propos d'un projet, le Conseil doit constater que le présent projet se compose d'un grand nombre de subdivisions autonomes qui ne semblent pas toutes s'inspirer de considérations en rapport avec la confection du budget pour 2003. En effet, certaines de ces subdivisions n'entreraient en vigueur que le 1<sup>er</sup> janvier 2004. D'autres pourraient tout aussi bien faire l'objet de projets de loi distincts.» Et le Conseil d'État d'affirmer : «La technique de la loi-programme offre certes, en ce qui concerne la discussion au Parlement, certains avantages mais elle implique également des effets fâcheux. Tout d'abord, il n'est pas possible au Conseil d'État de rendre, dans le bref délai qui lui est imparti, un avis motivé sur toutes les dispositions du projet. En outre, le caractère incomplet du présent avis ne facilite pas non plus la tâche des Chambres législatives.

Il appartiendra au gouvernement et aux Chambres législatives de juger si, pour chacune des subdivisions du projet, les motifs sont suffisamment graves pour déroger à la procédure ordinaire prévue pour l'examen de projets de loi».

Ce passage de l'avis du Conseil d'État était en fait un langage codé qu'il fallait comprendre comme suit : cette loi-programme est une monstruosité contenant de nombreux chapitres et articles qui n'ont aucun rapport avec l'exécution du budget, sur laquelle nous – le Conseil d'État – ne pouvons formuler d'avis sérieux et qui empêche tout travail législatif sérieux. Une Chambre des représentants qui se respecte devrait déclarer qu'elle refuse d'examiner une pareille loi-programme.

coalition crescendo met als gevolg dat alles aan alles werd gekoppeld en dat de regering van de laatste programmawetten – die van december 2002 en van het voorjaar van 2003 - de meest wanstaltige programmawetten ooit maakte.

Spreker vervolgt zijn betoog en stelt dat ook de Raad van State dit oordeel deelt. Ze moet met de nodige afstand en in volle onafhankelijkheid deze programmawetten beoordelen. De inleidende zinnen van het advies van de Raad van State op programmawetten van december 2002 en van voorjaar 2003 waren zonder voorgaande.

De Raad van State meende in de inleiding van zijn advies «de aandacht te moeten vestigen op het bijzonder omvangrijk karakter van het voorliggende ontwerp» en vervolgde: «Zonder te betwisten dat de regering de bevoegdheid heeft om voor een ontwerp te spoedbehandeling te vragen, moet de Raad niettemin vaststellen dat het voorliggende ontwerp bestaat uit tal van op zich staande onderdelen, die niet alle ingegeven lijken te zijn door overwegingen die te maken hebben met het opstellen van de begroting voor 2003. Sommige onderdelen zouden pas op 1 januari 2004 in werking treden. Andere onderdelen zouden evengoed het voorwerp kunnen uitmaken van afzonderlijke wetsontwerpen.» En dan stelde de Raad van State: «De techniek van de programmawet biedt weliswaar, vanuit het oogpunt van de parlementaire behandeling, bepaalde voordelen, maar die techniek heeft ook nadelige gevolgen. Het is voor eerst niet mogelijk voor de Raad van State om binnen de korte termijn die hem gegeven wordt, een beredeneerd advies uit te brengen over alle bepalingen van het ontwerp. Door de onvolkomenheid van het voorliggende advies wordt voorts ook de taak van de Wetgevende Kamers er niet gemakkelijker op gemaakt. Het staat aan de regering en aan de Wetgevende Kamers om te oordelen of en voor elk van de onderdelen van het ontwerp voldoende zwaarwichtige redenen zijn om af te wijken van de gewone procedure voor de behandeling van wetsontwerpen».

Deze passage in het advies van de Raad van State was in feite codetaal die gedecodeerd als volgt moest begrepen worden: deze programmawet is een gedrocht waarin heel wat hoofdstukken en artikelen opgenomen zijn die niets met de uitvoering van de begroting te maken hebben, waarover wij – de Raad van State – geen behoorlijk advies kunnen uitbrengen en waarmee geen behoorlijk wetgevend werk kan geleverd worden. Een Kamer van volksvertegenwoordigers die zichzelf respecteert zou moeten stellen dat ze dergelijke programmawet niet wil bespreken.



Aucune amélioration n'est intervenue sous le gouvernement actuel. Le Conseil d'État a de nouveau formulé une série d'observations. L'intervenant cite le Conseil d'État (DOC 51 – 1437/002, pp. 583 et 584) et souligne les arguments avancés par celui-ci, en l'occurrence que le projet de loi-programme est très volumineux, que beaucoup d'articles n'ont guère ou pas d'incidence budgétaire et qu'il n'y a dès lors aucune raison de demander l'avis dans un délai aussi court.

Toujours selon le Conseil d'État, la demande d'avis ne contient en outre aucune raison précise qui en justifierait l'urgence. L'obligation de la motivation de l'urgence résulte pourtant d'une disposition légale spécifique qui doit précisément permettre au Conseil d'État d'établir un ordre de priorité pour l'examen des demandes d'avis, en tenant compte de l'urgence à rendre cet avis.

De plus, le Conseil d'État fait observer que l'avant-projet de loi-programme contient des articles qui touchent aux droits et libertés fondamentaux, dont la Constitution confie particulièrement la garantie au législateur. La discussion d'une loi-programme ne permet pas un examen approfondi et ne convient donc pas pour régler ces matières.

Le Conseil décide qu'il n'a pu examiner les textes de manière suffisamment approfondie, ce qui ne correspond pas aux exigences de qualité que le gouvernement et le Parlement sont en droit d'attendre. Or, cette contribution juridique est un élément qui participe au bon fonctionnement de l'État de droit.

L'intervenant estime également que les lois-programmes de la coalition violette sont encore pires que celles de la coalition arc-en-ciel. Cette situation résulte du fait que pratiquement aucun travail législatif n'est effectué pendant le reste de l'année.

La loi-programme, qui, à l'instar du budget et des notes de politique, a été déposée tardivement, n'est de nouveau pas un exemple de bonne administration ni de travail législatif de qualité.

La semaine passée, la Conférence des présidents de la Chambre des représentants a demandé, à l'initiative du groupe CD&V, aux services de la Chambre de faire l'inventaire des articles de la loi-programme qui exécutent le budget, et des articles qui n'ont aucun rapport avec le budget. Une loi-programme est, en effet, une loi d'exécution du budget. C'est la définition qu'en donnent les constitutionnalistes, comme M. André Alen qui, dans son *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, écrit à ce

Onder de huidige regering is geen beterschap gekomen. De Raad van State heeft ook nu weer een reeks opmerkingen. Spreker citeert de Raad van State (DOC 51 1437/002 p 583 en 584) en onderstreept daarbij de door de Raad aangehaalde argumenten dat het ontwerp van programmawet zeer omvangrijk is, dat vele artikelen weinig of geen budgettaire weerslag hebben en dat er dan ook geen redenen zijn om het advies aan te vragen op zo een korte tijdsperiode.

Bovendien bevat de adviesaanvraag, steeds volgens de Raad, ook geen duidelijke redenen op grond waarvan de spoedbehandeling zou zijn gerechtvaardigd. Deze spoedbehandeling maakt nochtans deel uit van een specifieke wetsbepaling die de Raad juist moet toelaten een volgorde van behandeling van de adviesaanvragen op te stellen rekening houdend met de dringendheid om dit advies te verlenen.

Bovendien merkt de Raad van State op dat in het voorontwerp van programmawet een aantal artikelen staan die te maken hebben met fundamentele rechten en vrijheden. De naleving hiervan moet volgens de Grondwet op een bijzondere wijze worden opgevolgd door de wetgever. De bespreking van een programmawet laat een grondige behandeling niet toe en is niet geschikt om deze materies te regelen.

De Raad besluit dat ze niet met de nodige grondigheid de teksten heeft kunnen nazien wat niet overeenstemt met de kwaliteitsvereisten die de regering en het Parlement kunnen verwachten. Deze juridisch bijdrage is een factor van de goede werking van de rechtsstaat.

Spreker is verder van oordeel dat de programmawetten van de paars nog erger zijn dan deze van paars-groen. Dit is het gevolg dat er de rest van het jaar bijna geen wetgevend werk is geleverd.

De programmawet die net als de begroting en de beleidsnota's laattijdig werd ingediend, is andermaal geen voorbeeld van behoorlijk bestuur en behoorlijk wetgevend werk.

Vorige week belastte de Conferentie van de Voorzitters van de Kamer op initiatief van de vertegenwoordigers van CD&V de diensten van de Kamer met de opdracht om een overzicht te maken van de artikelen in de programmawet die uitvoering geven aan de begroting en de artikelen die hiermee geen verband houden. Een programmawet is immers een wet ter uitvoering van de begroting. Dit is wat grondwetspecialisten, zoals Andre Alen hierover in zijn *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*

propos : «C'est également une habitude bien ancrée de rassembler chaque année des dispositions ayant un impact budgétaire caractérisé dans une loi de large portée. De telles lois-programmes, également appelées «lois mozaïques» parce qu'elles règlent les matières les plus diverses, doivent permettre au gouvernement fédéral de réaliser son programme économique, social et financier tel qu'il est fixé dans le budget».

Dans son manuel '*Overzicht van het publiek recht*', le professeur Johan Vande Lanotte définit une loi-programme comme suit : «La loi-programme est une loi dans laquelle sont prises des mesures que le gouvernement juge nécessaires à la réalisation de sa politique économique, sociale et financière telle qu'elle ressort du budget».

Il ressort de l'inventaire dressé par les services de la Chambre des représentants que plus d'un tiers des 493 articles ont peu, voire aucun rapport avec l'exécution du budget, notamment les articles concernant des questions fondamentales comme la législation en matière d'asile et la sécurité privée.

Au cours de la Conférence des présidents, le groupe CD&V a dès lors recommandé d'en revenir à l'orthodoxie et de distraire de la loi-programme les articles sans rapport avec le budget afin de les déposer dans le cadre de projets de loi distincts. Le CD&V a proposé aux partis de la majorité d'examiner, dans le respect d'une procédure normale, tant la loi-programme stricto sensu que les projets de loi distincts.

Le gouvernement s'est opposé à cette proposition. Le gouvernement a justifié ce refus par le fait qu'il se sert de la technique de la loi-programme non seulement pour exécuter le budget, mais aussi pour préserver les équilibres politiques entre les partenaires de la coalition.

Le président de la Chambre n'a pas non plus souhaité tirer de conclusion pratique de la note rédigée par ses services. Il préfère visiblement être le vassal du gouvernement plutôt que le promoteur de la revalorisation de la Chambre des représentants.

Au cours de la réunion de la Conférence des présidents, le groupe sp.a-spirit a été le seul groupe de la majorité à formuler quelques réserves au sujet du point de vue du gouvernement. Il a estimé qu'il était inacceptable de ramener le travail législatif effectué au parlement à la seule adoption de lois-programmes.

On peut également s'étonner que les parlementaires qui critiquaient l'opposition en début de législature en raison de ses prétendues manœuvres dilatatoires restent à présent muets et acceptent manifestement que le parlement soit réduit à l'état de machine à voter. Attitude que le gouvernement ne contestera pas, que du contraire.

recht schrijft: «Ook is het een vaste gewoonte geworden om bepalingen met een uitgesproken budgettair impact elk jaar in een wet van ruime omvang samen te brengen. Dergelijke programmawetten, ook «mozaïekwetten» genoemd omdat zij de meest uiteenlopende materies regelen, moeten het de federale regering mogelijk maken haar in de begroting vastgelegd economisch, sociaal en financieel programma te realiseren».

Prof. Johan Vande Lanotte geeft in zijn handboek «Overzicht van het publiek recht» de volgende definitie van een programmawet: «De programmawet is een wet waarin de maatregelen worden genomen die de regering nodig acht om haar economisch, sociaal en financieel beleid, zoals dit uit de begroting blijkt, te verwezenlijken».

Uit het overzicht dat de Kamerdiensten hebben opgesteld blijkt dat ruim een derde van de 493 artikelen weinig of helemaal niets te maken hebben met de uitvoering van de begroting, onder meer de artikelen die betrekking hebben op de fundamentele kwesties zoals de asielwetgeving en de private veiligheid.

Op de Conferentie van de Voorzitters heeft CD&V ervoor gepleit om terug te keren naar de orthodoxie en de «begrotingsvreemde» artikelen uit de programmawet te lichten en als afzonderlijke wetsontwerpen in te dienen. De CD&V stelde aan de meerderheidspartijen voor om zowel de programmawet stricto sensu als de afzonderlijke wetsontwerpen op een normale manier te behandelen.

De regering wees dit voorstel af. De reden die de regering daarvoor gaf was dat het instrument van de programmawet niet alleen wordt gebruikt om de begroting uit te voeren maar ook om reden van politieke evenwichten tussen de coalitiepartners.

De Kamervoorzitter wenste geen praktische conclusie te verbinden aan de nota van zijn diensten. Hij treedt blijkbaar liever op als vazal van de regering dan gangmaker te zijn van de valorisering van de Kamer.

De sp.a-fractie was de enige meerderheidsfractie die in de Conferentie van de Voorzitters enig voorbehoud maakte bij het standpunt van de regering. Zij vond het onaanvaardbaar dat het wetgevend werk in het parlement gereduceerd zou worden tot het goedkeuren van programmawetten alleen.

Opvallend is ook dat de parlementsleden die bij het begin van de legislatuur de oppositie bekritiseerden om haar vermeende verdragingsmanoeuvres nu in alle talen zwijgen en er blijkbaar mee akkoord gaan dat het parlement wordt herleid tot een stemmachine. Een houding waartegen de regering geen bezwaar zal hebben, integendeel.

Le gouvernement flamand démontre en tout cas qu'il peut en être autrement. Son avant-projet de décret-programme contenait initialement aussi de nombreux articles n'ayant aucun rapport avec l'exécution du budget. Il a cependant décidé de distraire ces articles du projet et de les déposer sous forme de projets/propositions de décret distincts. La loi-programme flamande en revient donc à l'orthodoxie: c'est un décret-programme contenant des mesures d'exécution du budget. Cela démontre une fois de plus que la méthode Leterme diffère de la méthode Verhofstadt.

## Art. 62

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* fait observer qu'il sou tient cet article parce qu'il permettra d'accorder une aide et une expertise supplémentaires à la Commission de remboursement des médicaments (CRM). Le nom du nouveau président est-il déjà connu ? A-t-on déjà arrêté la procédure de recrutement ? La durée du mandat est de six ans. Combien de mandats successifs le président pourra-t-il accomplir ? Comment, quand et à quelle fréquence procédera-t-on à des évaluations ?

*Le ministre* répond que la procédure de nomination n'a pas encore été établie. Le nombre de mandats successifs autorisé n'a pas non plus encore été fixé. Aucune personne n'a encore été désignée, mais il est certain qu'il s'agira d'une personne compétente, disponible à temps plein pour suivre ces matières.

## Art. 63

*Mme Dominique Tilmans (MR)* estime que cet article doit être examiné conjointement avec le budget. Quel est le coût de cette mesure ? À partir de quand sera-t-elle appliquée ? Le MR estime que l'INAMI n'a pas à intervenir en vue de rembourser les prestations de sevrage tabagique.

*Mme Hilde Dierickx (VLD)* souscrit au fait que le ministre propose des mesures afin de réduire le tabagisme. À la lumière de *l'evidence based medicine*, elle s'interroge cependant sur la plus-value de cet article. Il s'agit d'une mesure très onéreuse, notamment pour la diffusion de l'information, les frais médicaux, les psychiatres. L'information et la médecine préventive relèvent des compétences des régions et c'est donc à elles qu'il appartient de les financer.

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* conteste le bien-fondé de cet article. Il estime que l'assurance maladie n'a pas à rembourser les prestations de sevrage tabagique. Cela

Dat het anders kan bewijst de Vlaamse regering. Haar voorontwerp van decreet van programmawet bevatte eveneens talrijke artikelen die geen verband hielden met de uitvoering van de begroting. Zij besliste evenwel om deze artikelen uit het ontwerp te lichten en als afzonderlijke ontwerpen/voorstellen in te dienen. De Vlaamse programmawet keert dus terug naar de orthodoxie: een programmadecreet met maatregelen om de begroting uit te voeren. Nogmaals wordt het verschil aangetoond tussen de methode-Leterme en de methode-Verhofstadt.

## Art. 62

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* merkt op dat hij dit artikel steunt omdat er bijkomende steun en expertise zal worden verleend aan de commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG). Is de naam van de nieuwe voorzitter reeds gekend? Werd reeds beslist hoe de aanwervingsprocedure zal verlopen? De periode van het mandaat is zes jaar. Hoeveel opeenvolgende mandaten zal deze voorzitter mogen opnemen? Hoe, wanneer en hoe vaak zullen er evaluaties worden uitgevoerd?

*De minister* zegt dat er nog geen benoemingsprocedure is vastgelegd. Er is ook nog niet beslist hoeveel opeenvolgende mandaten toegelaten zullen zijn. De persoon is nog niet gekend, wat wel vaststaat is dat het iemand bekwaam moet zijn die voltijds beschikbaar is om deze materies op te volgen.

## Art. 63

*Mevrouw Dominique Tilmans (MR)* is van oordeel dat dit artikel samen met de begroting moet worden besproken. Wat is de kost van deze maatregel? Vanaf wanneer zal hij worden toegepast? De MR is van oordeel dat het RIZIV niet moet tussenkomen voor de terugbetaling van verstrekkingen voor tabaksontwenning.

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* is het eens met het feit dat de minister maatregelen voorstelt om het tabaksgebruik te verminderen. Ze vraagt zich echter af op basis van *evidence based medicine* wat de meerwaarde is van dit artikel. Het gaat om een maatregel die veel kost onder meer voor het verspreiden van informatie, geneeskundige kosten, psychiaters. Informatie en preventieve geneeskunde behoren tot de bevoegdheid van de gewesten en deze moeten ze dan ook financieren

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* gaat niet akkoord met dit artikel. Hij is van oordeel dat de ziekteverzekering verstrekkingen voor tabaksontwenning niet moet



ouvre du reste la porte à d'autres habitudes de vie malsaines telles que l'obésité et l'alcoolisme. Il faut établir des priorités dans le cadre de l'assurance maladie, en tenant compte de nouvelles prestations et de nouveaux besoins tels que les soins palliatifs, par exemple.

La prévention est une matière relevant de la compétence des communautés. Une concertation a-t-elle eu lieu avec celles-ci ? Quel en est le résultat ? Quels sont les moyens prévus pour cette campagne ? Puisera-t-on dans le fonds de lutte contre le tabagisme ? Sur la base de quels critères les décisions à cet effet seront-elles prises ? Quelle est la ventilation géographique de l'affectation des moyens ?

*Mme Colette Burgeon (PS)* demande si des contacts ont déjà été noués avec le Comité de l'assurance. Le ministre a-t-il déjà une idée de la façon dont cette mesure sera mise en œuvre ?

*Mme Karine Jiroflée (sp.a-spirit)* indique que le groupe sp.a-spirit soutient l'article. Il ne s'agit pas en l'occurrence de mesures relatives au remboursement des dispositifs d'aide au sevrage tabagique, mais de mesures tendant à améliorer la santé des enfants à naître. Il est connu que le tabagisme nuit à l'enfant à naître. Or, l'enfant n'est pas responsable du tabagisme de ses parents.

*Le ministre* souligne qu'il ne s'agit pas d'une politique de prévention, mais de mesures d'accompagnement des femmes enceintes qui fument et de leur partenaire. Ce système relève de l'*evidence based medicine*. Des études ont montré l'existence d'un lien immédiat entre le comportement de la mère et la santé de l'embryon. Il faut faire le maximum pour améliorer la santé de l'embryon. Ainsi, l'alcoolisme des femmes enceintes a également des conséquences négatives pour l'enfant.

Cette mesure relève de la politique de santé ; elle doit donc être remboursée par l'INAMI. En effet, le surcoût en termes d'assurance maladie serait encore plus important si on ne prenait pas la mesure proposée. Le coût de cette mesure pour l'INAMI s'élève à 1 450 000 euros.

Le ministre reconnaît que la politique de prévention est insuffisante. Cette politique n'entre toutefois pas dans ses attributions. Il serait opportun d'améliorer la coordination.

L'avis du Comité de l'assurance sera demandé dès que les arrêtés d'exécution auront été élaborés. Il est encore trop tôt pour formuler cette demande.

terugbetalen. Dit opent trouwens ook de deur voor andere ongezonde levensgewoontes zoals overgewicht en alcoholmisbruik. Er moeten prioriteiten in de ziekteverzekering worden vooropgesteld. Men moet daarbij rekening houden met nieuwe verstrekkingen en noden zoals bijvoorbeeld de palliatieve zorg.

Preventie is een gemeenschapsmaterie. Is er overleg gepleegd met de gemeenschappen? Wat is daar het resultaat van? Hoeveel geld wordt uitgetrokken voor deze campagne? Worden er fondsen gebruikt uit het tabaksfonds? Op grond van welke criteria worden de beslissingen daartoe genomen? Wat is de geografische spreiding van de aanwending van de middelen?

*Mevrouw Colette Burgeon (PS)* vraagt of er reeds contacten werden gelegd met het Verzekeringscomité. Heeft de minister al een idee hoe deze regel zal worden uitgevoerd?

*Mevrouw Karine Jiroflée (sp.a-spirit)* deelt mee dat de sp.a-spirit fractie het artikel steunt. Het gaat hier niet om de terugbetaling van middelen om te stoppen met roken maar om maatregelen om de gezondheid van ongeboren kinderen te verbeteren. Het is gekend dat roken schade toebrengt aan het ongeboren kind. Het kind heeft er immers geen fout aan dat zijn ouders roken.

*De minister* onderstreept dat het niet om een preventiebeleid gaat maar dat het begeleidende maatregelen zijn ten voordele van zwangere vrouwen die roken en hun partner. Het gaat hier om een *evidence based medicine*. Het is bewezen dat er een onmiddellijk verband is tussen het gedrag van de moeder en de gezondheid van het embryo. Er moet zoveel mogelijk worden gedaan om de gezondheid van het embryo te verbeteren. Zo heeft het alcoholgebruik bij zwangere vrouwen ook negatieve gevolgen voor het kind.

Gezien deze maatregel deel uitmaakt van het gezondheidsbeleid moet het door het RIZIV worden terugbetaald. Men moet er immers rekening mee houden wat de meerkost is voor de ziekteverzekering indien geen maatregel zou worden genomen. Deze kost is nog hoger. De kost voor het RIZIV voor deze maatregel bedraagt 1.450 . 000 miljoen euro.

Het is inderdaad zo dat het preventiebeleid onvoldoende is. Dit is echter niet de bevoegdheid van de minister. Het zou opportuun zijn dat er beter zou worden gecoördineerd.

Het advies van de verzekeringcomité zal worden gevraagd op het ogenblik dat de uitvoeringsbesluiten zullen worden uitgewerkt. Het is daar nu nog te voorbarig voor.

Le ministre estime par ailleurs que la matière examinée en l'espèce relève manifestement de la compétence de l'autorité fédérale. Elle ne doit donc faire l'objet d'aucune concertation avec les communautés. L'accompagnement des fumeuses enceintes est une compétence fédérale. Si l'on souhaite discuter de l'amélioration de la prévention, une concertation sera engagée avec les communautés. Mais il s'agit en l'espèce d'une matière fédérale.

## Art. 64

*Mme Hilde Dierickx (VLD)* estime également que les internés peuvent être soignés dans les hôpitaux et les institutions psychiatriques. Combien d'internés cela concerne-t-il ? Qu'advient-il de ceux qui séjournent en prison ? Aucune solution n'est proposée pour leur cas. Pourquoi le financement est-il prélevé sur les frais administratifs de l'INAMI ? Cela donne une image tronquée du budget des soins de santé.

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* demande, lui aussi, pourquoi le financement de cette mesure provient des frais administratifs de l'INAMI pour l'année 2005. La mesure est nécessaire, car l'Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE) avait déjà, elle aussi, fait observer les lacunes de la politique menée par la Belgique en faveur des internés. Il y a trop peu de thérapies et le traitement psychologique est insuffisant. Un certain nombre d'internés relèvent de la psychiatrie. C'est pourquoi il est urgent d'élargir la capacité d'accueil. Le manque de place dans ces centres est partiellement dû au fait que beaucoup de patients toxicomanes occupent les places libres.

*Le ministre* précise que la technique budgétaire ne permettait pas de regrouper les moyens sous une gestion globale.

Ce sont 460 internés qui doivent être traités dans des maisons de soins psychiatriques. Des décisions ont déjà été prises en vue d'élargir la capacité d'accueil. Premièrement, le centre de soins psychiatriques de Paifve sera agrandi. Deuxièmement, un centre supplémentaire de traitement des internés sera créé en Flandre.

*M. Koen Bultinck (Vlaams Belang)* demande pourquoi les prestations de santé en matière de défense sociale restent inscrites au budget de la Justice. Pourquoi la Santé publique assume-t-elle un certain nombre d'obligations budgétaires de la Justice, alors qu'elle doit déjà faire face à tant de déficits ? Quel en est le raisonnement politique ? Cela représente 33 millions d'euros de

De minister is verder van oordeel dat het hier duidelijk om een federale bevoegdheid gaat en dat er dus geen overleg nodig is met de gemeenschappen. De begeleiding van zwangere vrouwen die roken is federale bevoegdheid. Wanneer het gaat om preventie en indien het doel van een gesprek is om de preventie te verbeteren zal er overleg met de gemeenschappen worden gepleegd. Hier gaat het echter om een federale bevoegdheid.

## Art. 64

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* is het ermee eens dat geïnterneerden in ziekenhuizen en psychiatrische instellingen kunnen worden verzorgd. Over hoeveel geïnterneerden gaat het? Wat gebeurt met degenen die in de gevangenissen verblijven? Daar wordt geen oplossing aan geboden. Waarom wordt de financiering genomen uit de administratiekosten van het RIZIV? Dit geeft een vertekend beeld in de begroting gezondheidszorg.

Ook *De heer Mark Verhaegen (CD&V)* vraagt waarom voor de begroting voor 2005 de financiering van deze maatregel komt uit de administratiekosten van het RIZIV. De maatregel is noodzakelijk, want ook de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) had reeds opgemerkt dat het beleid van België voor geïnterneerden te kort schiet. Er zijn te weinig therapieën en de psychologische behandeling is onvoldoende. Er zijn een aantal geïnterneerden die thuis horen in de psychiatrie. Daarvoor moet dringend ruimte worden gecreëerd. Het tekort aan plaats in deze centra is deels te wijten aan het feit dat teveel drugpatiënten de voorhanden zijnde plaatsen innemen.

*De minister* verduidelijkt dat begrotingstechnisch de middelen niet onder globaal beheer konden worden ondergebracht.

Het gaat om 460 geïnterneerden die in psychiatrische verzorgingshuizen moeten worden behandeld. Er werden reeds beslissingen genomen om de capaciteit uit te breiden. Ten eerste zal de psychiatrisch verzorgingscentrum van Paifve worden uitgebreid. Ten tweede zal er een bijkomende centrum komen in Vlaanderen voor de behandeling van de geïnterneerden.

*De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang)* wil weten waarom de geneeskundige verstrekkingen wat het sociaal verweer betreft in de begroting van Justitie opgenomen blijven. Waarom neemt Volksgezondheid een aantal budgettaire verplichtingen over van Justitie terwijl er al zoveel tekorten zijn bij Volksgezondheid? Wat is daar de politieke overweging van? Het gaat om 33 mil-

charges supplémentaires pour le département de la Santé publique.

*Le ministre* précise que ce sont deux choses différentes. Il y a des personnes qui séjournent en prison et qui doivent y être traitées. Par ailleurs, il y en a d'autres qui sont soignées dans des maisons de soins psychiatriques spécifiques. Le ministre cherche à préserver une certaine cohérence dans sa politique. Il s'agit ici de traitements relatifs à la santé. Il est important d'inscrire ce poste dans la section des soins de santé. Le moment est idéal pour réaliser les transferts du département de la Justice vers celui de la Santé publique. Le ministre veut éviter que ce transfert ne soit réalisé à un moment où il aurait perdu le contrôle des opérations et qu'il ne maîtriserait plus les dépenses.

*M. Koen Bultinck (Vlaams Belang)* peut suivre le ministre dans sa quête de cohérence. Mais il la cherche en vain dans les mesures proposées.

*Le ministre* déclare ne pouvoir répondre que dans les limites de son champ d'attributions.

#### Art. 86

*Mme Dominique Tilmans (MR)* fait observer que cet article ne concerne que des montants de rattrapages positifs. Qu'en est-il des montants de rattrapages négatifs ? Les problèmes afférents aux montants de rattrapages, tant positifs que négatifs, ne surviennent qu'après quelques années. Cela est source de difficultés supplémentaires en termes de gestion des hôpitaux. Quelle est l'importance des montants de rattrapages négatifs ?

*M. Koen Bultinck (Vlaams Belang)* estime qu'il est fondamental que les pouvoirs publics versent aux hôpitaux les montants qu'ils leur doivent. Le débat sur le sous-financement des hôpitaux n'est toutefois pas clos. Où en est le dossier à l'heure actuelle ? On dispose du rapport Tassiaux sur le sous-financement des hôpitaux. Le ministre a également chargé le Centre d'expertise de réaliser une étude sur le sujet. Le ministre pourrait-il apporter des précisions à cet égard ?

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* considère comme un signal positif le fait que les hôpitaux seront payés par les pouvoirs publics. Les hôpitaux reçoivent ainsi une partie de ce à quoi ils ont droit. Il s'agit toutefois d'une opération de rattrapage ponctuelle qui ne résout pas le problème. En 2005, les arriérés de 1992, 1993 et 1994 seront versés. Il existe donc un arriéré de 12 années en

joen Euro bijkomende lasten voor het departement volksgezondheid.

*De minister* verduidelijkt dat het om twee verschillende zaken gaat. Er zijn mensen die in de gevangenissen blijven en die daar moeten worden behandeld. Daarnaast zijn er personen die in specifieke psychiatrische verzorgingstehuizen worden verzorgd. De minister zoekt een zekere coherentie te behouden in zijn beleid. Het gaat hier om gezondheidsbehandelingen. Het is belangrijk deze post in de afdeling gezondheidszorg op te nemen. Het is momenteel het beste ogenblik om de transfers van justitie naar volksgezondheid te realiseren. De minister wil vermijden dat het zou gebeuren op een ogenblik dat hij daarover geen controle meer heeft en dat hij de uitgaven niet meer in de hand heeft.

*De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang)* kan de minister volgen in zijn zoektocht naar coherentie. Maar volgens hem is deze zoek bij de voorgestelde maatregelen.

*De minister* zegt enkel over zijn eigen bevoegdheidsdomein te kunnen antwoorden.

#### Art. 86

*Mevrouw Dominique Tilmans (MR)* merkt op dat het enkel gaat in dit artikel over de positieve inhaalbedragen. Wat is de situatie met betrekking tot de negatieve inhaalbedragen. De problemen van zowel positieve als negatieve inhaalbedragen komen pas na enkele jaren naar boven. Dit is bijkomende moeilijkheid bij het beheer van de ziekenhuizen. Wat is de omvang van de negatieve inhaalbedragen?

*De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang)* is van oordeel dat het fundamenteel is dat de overheid zijn achterstallen aan de ziekenhuizen betaalt. Het debat over de onderfinanciering van de ziekenhuizen is echter niet afgesloten. Wat is nu de stand van zaken van het dossier. Het verslag Tassiaux over de onderfinanciering van de ziekenhuizen is voorhanden. De minister heeft ook aan het kenniscentrum de opdracht gegeven daarover een studie te maken. Kan de minister daar meer uitleg over geven?

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* vindt het een positief signaal dat de ziekenhuizen zullen worden betaald door de overheid. De ziekenhuizen krijgen dus een deel van waar ze recht op hebben. Dit is echter maar een éénmalige inhaaloperatie. Dit biedt geen oplossing voor het probleem. In 2005 worden de achterstallen voor 1992, 93, en 94 betaald. Er is dus nu reeds een achterstand

matière de financement public des hôpitaux. C'est un exemple de mauvaise gestion. Des mesures structurelles s'imposent afin de rendre inutile ce type d'opération à l'avenir. Cela permettrait de résoudre véritablement le problème.

*Le ministre* précise qu'il a demandé au Centre d'expertise de procéder à une nouvelle évaluation du sous-financement des hôpitaux. Le montant s'élève à près de la moitié du montant de 300 millions d'euros annoncé par le rapport Tassiaux.

Le gouvernement a décidé de procéder à un rattrapage de 33 millions par période de trois ans. Cette mesure aidera en tout cas les hôpitaux à se financer. Étant donné qu'ils disposeront de moyens plus importants, ils pourront également prendre leurs responsabilités et prouver qu'ils gèrent ces fonds de manière adéquate.

Le paiement des arriérés par les pouvoirs publics améliorera la trésorerie des hôpitaux. Ce mouvement de rattrapage représente quelque 350 millions d'euros qu'ils pourront utiliser pour accomplir leurs différentes missions. Les montants de rattrapages négatifs figurent dans la partie C2 du budget.

Il y a lieu d'insister sur le fait que si le sous-financement des hôpitaux est un problème, les montants de rattrapages en sont un autre.

#### Art. 87

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. 88

*Mme Hilde Dierickx (VLD)* se félicite que l'on recoure à la technique des montants forfaitaires. Les coûts afférents à l'hospitalisation des victimes de catastrophes ne devraient-ils pas être inscrits au budget de l'Intérieur ? Le budget de la Santé publique est déjà tellement réduit à la portion congrue...

*Le ministre* précise qu'il s'agit, en l'espèce, des hospitalisations directes qui interviennent immédiatement après que s'est produite la catastrophe. Les victimes sont, dans un premier temps, dirigées vers les hôpitaux les plus proches, qui doivent subitement dispenser des soins à un très grand nombre de personnes et voient dès lors leurs coûts s'accroître de manière exponentielle. On organise également un dispatching vers les hôpitaux proches au niveau de la région. Il faut que les hôpitaux concernés puissent disposer des moyens nécessaires pour faire face à cette subite explosion des coûts. Il s'agit d'une mesure correctrice qui se justifie pleinement.

van 12 jaar in de overheidsfinanciering aan de ziekenhuizen. Dit is een voorbeeld van onbehoorlijk bestuur. Er moeten structurele maatregelen komen zodat dit soort operaties in de toekomst niet meer nodig is. Dit zou een echte oplossing zijn op het probleem.

*De minister* verduidelijkt dat hij de onderfinanciering van de ziekenhuizen opnieuw heeft doen ramen door het kenniscentrum. Het gaat om ongeveer de helft van 300 miljoen Euro die door het rapport Tassiaux waren aangekondigd.

De regering heeft beslist een inhaling van 33 miljoen per drie jaar uit te voeren. Dit helpt de ziekenhuizen in ieder geval voor hun financiering. Gezien ze over meer middelen zullen beschikken zullen ze ook hun verantwoordelijkheid kunnen nemen en bewijzen dat ze deze middelen op een adequate wijze beheren.

Door de betaling van de achterstallen door de overheid verbetert de thesaurie van de ziekenhuizen. Dit vertegenwoordigt ongeveer 350 miljoen Euro die ze kunnen gebruiken voor de uitvoering van hun verschillende opdrachten. De negatieve inhaalbedragen vallen onder deel C2 van de begroting.

Er moet op worden gewezen dat onderfinanciering één probleem is en de inhaalbedragen een ander.

#### Art. 87

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

#### Art. 88

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* vindt het positief dat er met forfaitaire bedragen zal worden gewerkt. Moeten de kosten van ziekenhuisopvang van slachtoffers van rampen niet in de begroting van Binnenlandse Zaken worden ondergebracht? Er is reeds zoveel schaarste in de begroting van Volksgezondheid.

*De minister* verduidelijkt dat het hier gaat om de directe opnames die gebeuren onmiddellijk na een ramp. De slachtoffers van een ramp worden eerst naar de dichtstbijzijnde ziekenhuizen verwezen. Deze moeten dan plots een groot aantal personen verzorgen zodat hun kosten enorm stijgen. Er wordt ook een dispatching georganiseerd naar de nabijgelegen ziekenhuizen van de regio. Het is nodig dat de getroffen ziekenhuizen over voldoende middelen kunnen beschikken om de plotse verhoging van de kosten te kunnen opvangen. Het is een corrigerende maatregel die zeer rechtvaardig is.

## Art. 89

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* fait observer que les termes «administrations subordonnées» sont utilisés deux fois dans cet article. C'est une dénomination obsolète. Au cours des dernières années, on s'est efforcé de créer un partenariat entre les différents niveaux de pouvoir. Il serait préférable de parler des administrations locales et de renvoyer éventuellement de manière plus concrète aux CPAS ou aux communes. Les communes accomplissent leurs missions en toute autonomie et sous leur entière responsabilité. L'autorité fédérale devrait en tenir compte.

*L'amendement n° 2 de M. Verhaegen et consorts (DOC 51 1437/007)* tend à permettre aux hôpitaux de conclure des accords avec une ou plusieurs communes ou un ou plusieurs CPAS en vue d'exercer certaines activités.

Une communauté locale peut estimer qu'en raison de l'importance de l'accessibilité des soins de santé, certaines activités doivent être organisées par l'hôpital. Une rémunération adéquate doit pouvoir être fixée pour l'activité hospitalière dans le cadre d'un financement fédéral, étant donné que les autorités locales ne disposent pas toujours des moyens nécessaires. L'amendement vise à faire en sorte que ce ne soit pas forcément l'administration locale qui doit contribuer au financement.

*Le ministre* ne souscrit pas à l'amendement. Le régime du déficit est inhérent au principe et à la nature des hôpitaux publics. Les communes et les CPAS qui exploitent un hôpital public ou en confient l'exploitation à des associations ou des intercommunales, ne peuvent pas conclure d'accord avec les hôpitaux afin que le règlement des déficits s'effectue ailleurs. Ce sont en effet les administrations locales qui doivent amortir le déficit.

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* qu'il serait préférable d'éviter les déficits en prévoyant un financement adéquat. De la sorte, le problème ne se poserait pas.

## Art. 90

*Mme Hilde Dierickx (VLD)* demande pourquoi l'article entre en vigueur avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> juillet 2004.

*Le ministre* répond que c'est en raison de la catastrophe de Ghislenghien.

## Art. 89

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* merkt op dat tot tweemaal toe de term ondergeschikte besturen in dit artikel wordt gebruikt. Dit is een achterhaalde benaming. De laatste jaren werd ernaar gestreefd een partnerschap te creëren tussen de verschillende bestuursniveaus. Men kan beter spreken van lokale besturen en ze eventueel nog meer concreet verwijzen naar OCMW's of gemeentes. De gemeentes vervullen hun taken in volle autonomie en verantwoordelijkheid. Daar moet de federale overheid rekening mee houden.

*Amendement nr 2 van de heer Verhaegen en cs (Doc 51 1437/007)* strekt ertoe dat ziekenhuizen overeenkomsten kunnen afsluiten met een of meer gemeenten of OCMW's om bepaalde activiteiten uit te voeren. Een lokale gemeenschap kan van oordeel zijn dat een ziekenhuis bepaalde activiteiten moet uitvoeren om bijvoorbeeld de toegankelijkheid van de gezondheidszorg te verbeteren. Het moet dan mogelijk zijn om via een openbare federale financiering daarvoor een adequate vergoeding te verkrijgen omdat de lokale besturen niet steeds over voldoende middelen beschikken. Het amendement heeft tot doel te voorkomen dat de lokale besturen zouden moeten opdraaien voor de betaling van de deficits van de ziekenhuizen.

*De minister* is het niet eens met het amendement. De deficitregeling is inherent aan het principe en de aard van de openbare ziekenhuizen. De gemeenten of de OCMW's die zelf het openbaar ziekenhuizen uitbaten of de uitbating daarvan toevertrouwen aan verenigingen of communales kunnen geen overeenkomsten afsluiten met de ziekenhuizen opdat de betaling van de deficits elders zou gebeuren. Het zijn immers de lokale besturen die moeten opdraaien voor de deficits.

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* merkt op dat het beter zou zijn deficit te vermijden door adequate financiering. Dan is er geen probleem.

## Art. 90

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* wel weten waarom de inwerkingtreding van het artikel met terugwerkende kracht is van 1 juli 2004.

*De minister* verduidelijkt dat dit komt door de ramp van Gellingen.



## Art. 91

*Mme Yolande Avontroodt (VLD)* demande pourquoi la constitution de stocks stratégiques de médicaments est inscrite dans la loi-programme sous le chapitre consacré au Fonds des médicaments. Ce Fonds est alimenté par l'industrie et a pour objectif d'offrir des services.

Dans le cadre de la nouvelle politique des médicaments, il est capital que ce service soit bien pourvu en personnel et que du personnel qualifié continue d'y travailler. Par le passé, les moyens du Fonds n'ont pas pu être entièrement utilisés pour réaliser des missions. À présent, on lui impose encore une mission, à savoir la constitution de stocks. Le Fonds dispose d'une réserve de 21,9 millions d'euros, provenant de rétributions. Ces fonds ne peuvent être utilisés que moyennant l'accord du ministre du Budget.

Ne serait-il pas préférable de transformer le Fonds des médicaments en une véritable agence ? Ce point a déjà fait l'objet d'un débat, à plusieurs reprises, mais aucune décision n'a encore été prise. Le Fonds des médicaments ne peut pas sortir du cadre de son objectif. Il faut veiller à ce qu'il puisse continuer à assurer les services pour lesquels il a été créé, et notamment, surveiller les nouveaux médicaments, veiller à réduire la période nécessaire pour obtenir l'agrément d'un nouveau médicament. Comment sera assuré le fonctionnement durable du Fonds ? L'objectif du Fonds est également de rétribuer des délégués médicaux indépendants. C'est une de ses autres missions. Le lancement d'actions d'information est une bonne activité. On étend la compétence du fonds à la réalisation d'un tout autre objectif que celui pour lequel il a été institué. Quel est le coût des mesures relatives aux délégués médicaux indépendants et aux médicaments antiviraux ?

*Le ministre* est toutefois d'avis qu'aucune nouvelle mission n'est imposée au Fonds. Celui-ci doit servir à améliorer le fonctionnement du système. Le Fonds sera alimenté par le ministre du Budget en vue de constituer les stocks stratégiques de médicaments. C'est pour des raisons de technique budgétaire que les moyens destinés à constituer ces stocks seront hébergés dans ce Fonds.

Ce sont les autorités qui mettront à disposition les moyens destinés à maintenir le niveau des stocks. Le personnel du Fonds doit uniquement s'occuper de l'achat des stocks. Leur gestion sera notamment prise en charge par la Direction générale Médicaments. C'est le ministre du Budget qui a proposé cette procédure.

## Art. 91

*Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD)* vraagt waarom de aanlegging van strategische stocks van geneesmiddelen binnen het geneesmiddelenfonds in de programmawet wordt opgenomen. Dit fonds wordt gespijsd door de industrie. Het heeft als doel diensten te verlenen.

Met het nieuwe geneesmiddelenbeleid is het zeer belangrijk dat deze dienst goed bemand is en dat er gekwalificeerd personeel blijft in werken. In het verleden konden de middelen van het fonds niet volledig voor opdrachten worden gebruikt. Nu komt er nog een taak bij met name de aanleg van de stock. Het fonds beschikt over een reserve van 21,9 miljoen Euro, volledig afkomstig van retributies. Deze fondsen kunnen enkel worden gebruikt indien de minister van Begroting daartoe zijn akkoord geeft.

Zou het geneesmiddelenfonds niet beter een echt agentschap worden? Daarover werd reeds meerdere malen gediscuteerd maar er is nog geen beslissing over genomen. Het geneesmiddelenfonds mag zijn doel niet voorbijstreven. Er moet voor worden gezorgd dat het diensten kan blijven verzekeren waarvoor het werd opgericht. Het moet onder meer blijven waken over nieuwe geneesmiddelen, blijven zorgen voor het terugdringen van periode om een erkenning van een nieuw geneesmiddel te bekomen. Hoe zal de duurzame werking van dit fonds worden verzekerd?

Het doel van het fonds is ook onafhankelijke afgevaardigden artsenbezoekers te betalen. Dit is ook een andere invulling van het fonds. Het opstarten van informatieacties is een goede activiteit. Dit is een uitbreiding van het fonds naar een volledig andere doelstelling dan wat het had bij het opstarten ervan. Wat is de kostprijs voor de onafhankelijke artsenbezoekers en voor de antivirale geneesmiddelen?

*De minister* is echter van oordeel dat geen nieuwe taken aan het fonds worden opgelegd. Het moet worden gebruikt om de werking van het systeem te verbeteren. Het fonds zal worden gespijsd door de minister van Begroting om de strategische stocks van geneesmiddelen aan te leggen. Het is om begrotingstechnische redenen dat de middelen voor het aanleggen van die stocks bij het fonds zullen worden ondergebracht.

Het is de overheid die de middelen ter beschikking zal stellen om de stocks steeds op niveau te houden. Het personeel van het fonds moet zich enkel bezig houden met de aankoop van de stocks. Het beheer ervan zal onder meer door personeel van het directoraat generaal geneesmiddelen gebeuren. Het is de minister van Begroting die heeft voorgesteld dit op deze manier te doen.

En ce qui concerne les délégués indépendants, le ministre estime qu'il est dans l'intérêt de l'industrie qu'un organe indépendant prenne en charge la diffusion de l'information. Cette solution peut notamment être un rempart contre des pratiques promotionnelles inacceptables. Les campagnes d'information comportent toujours un volet commercial et une information scientifique objectivable qui est diffusée. La diffusion d'une information indépendante est importante pour tout le monde, l'industrie y compris.

*Mme Yolande Avontroodt (VLD)* prône une information indépendante. Elle souhaite connaître le budget qui a été prévu à cette fin. Elle maintient que l'objectif du fonds est modifié. Il a été initialement créé pour apporter un soutien à la Direction générale Médicaments. Cette mission risque d'être ébranlée. La question du maintien de l'objectif du Fonds des médicaments reste posée.

*Le ministre* précise qu'il s'agit d'un montant de 600 000 euros. Cette somme sera utilisée aussi bien pour les campagnes d'information que pour l'appui apporté aux délégués indépendants. Cette somme représente le budget global de l'information et des délégués.

#### Art. 92 et 93

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

#### Art. 94

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* estime que les modifications à apporter à la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, qui font l'objet du chapitre 10, n'ont pas leur place dans une loi-programme. Une loi-programme a pour objet de proposer des mesures en vue de l'exécution du budget. La loi de mai 2004 a été examinée à la hâte au parlement, de sorte qu'elle présente un certain nombre de lacunes. Une loi-programme ne peut avoir pour objet de combler ces lacunes. Le CD&V a toujours soutenu que la loi relative aux expérimentations sur la personne humaine était nécessaire. Il est favorable à la protection des personnes qui prennent part aux expérimentations ainsi qu'à l'extension des moyens pour le progrès médical. Il faut cependant prendre le temps nécessaire pour élaborer une réglementation à ce sujet.

L'intervenant présente un amendement (n° 3 – DOC 51 1437/007) tendant à distraire le chapitre en question de la loi-programme, étant donné que les modifications qu'il entend apporter n'y ont pas leur place. La loi devrait

Met betrekking tot de onafhankelijke afgevaardigden is de minister van oordeel dat de industrie er belang bij heeft dat een onafhankelijk orgaan zich bezig houdt met het verstrekken van informatie. Dit kan onder meer een bescherming zijn tegen onaanvaardbare promotiepraktijken. In informatiecampagnes is er steeds een commercieel luik en een objectiveerbare wetenschappelijke informatie die wordt verstrekt. Het verspreiden van onafhankelijke informatie is van belang voor iedereen ook voor de industrie.

*Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD)* is voorstander een onafhankelijke informatie. Ze wil weten hoeveel budget daarvoor wordt uitgetrokken. Ze blijft erbij dat het doel van het fonds wordt gewijzigd. Het werd aanvankelijk opgericht om ondersteuning te verlenen aan het directoraat-generaal van geneesmiddelen. Deze missie dreigt ondermijnd te worden. De vraag blijft of het geneesmiddelenfonds zijn doel behoudt.

*De minister* verduidelijkt dat het om 600 000 euro gaat. Deze som zal zowel gebruikt worden voor informatiecampagnes als voor de ondersteuning van onafhankelijke afgevaardigden. Dit is het globaal budget voor de informatie en de afgevaardigden.

#### Art. 92 en 93

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

#### Art. 94

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* vindt dat de aanpassingen in hoofdstuk 10 over de wijzigingen die moeten worden aangebracht aan de wet over van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon niet in een programmawet thuishoren. Een programmawet heeft als doel de maatregelen voor te stellen voor de uitvoering van de begroting. De wet van mei 2004 werd met te veel haast behandeld in het parlement zodat er een aantal lacunes in voorkomen. Het is hier niet de plaats om deze te verbeteren. De CD&V heeft steeds gesteld dat de wet inzake experimenten op de menselijke persoon nodig is. Ze ondersteunen de bescherming van de proefpersonen en zijn voorstander van de uitbreiding van de middelen voor de medische vooruitgang. Een regelgeving daarover moet wel opgesteld worden met de nodige tijd.

*Hij dient amendement nr. 3 in (Doc 51 – 1437/007)* dat ertoe strekt dat het hoofdstuk zou worden weggelaten uit de programmawet omdat deze wijzigingen niet thuishoren in de programmawet. Een serieuze discussie

faire l'objet d'une discussion sérieuse, ce qui est impossible dans le cadre de l'examen d'une loi-programme.

*L'amendement n° 4 de M. Verhaegen et consorts (DOC 51 1437/007) tend à compléter cet article et prévoit que les hôpitaux qui ont conclu une convention avec une faculté de médecine auraient aussi la possibilité de donner un avis tant en cas d'expérimentations monocentriques qu'en cas d'expérimentations multicentriques.*

Il y a en effet des facultés de médecine qui ne disposent pas d'hôpital universitaire, comme par exemple le *Limburgs Universitaire Centrum (LUC)*. Ces hôpitaux ne pourraient donc pas rendre d'avis unique en cas d'expérimentations multicentriques. L'article devrait donc prévoir que dès qu'il est associé à l'expérimentation, l'hôpital peut rendre un «avis unique».

*Mme Dominique Tilmans (MR) formule une remarque d'ordre légistique. L'insertion d'un renvoi à un arrêté royal dans le texte de la loi permet indirectement au Roi de modifier un texte de loi. Ceci n'est pas une bonne solution. Les textes qui contiennent des renvois incessants à d'autres textes deviennent illisibles. Il serait préférable de reprendre dans le dispositif le texte intégral des lois auxquelles il est renvoyé. Cette solution serait plus correcte du point de vue légistique et le texte serait plus lisible. Cette remarque ne porte que sur la forme, et pas sur le contenu.*

*Le ministre explique que le texte ne peut être modifié, mais que le sens de l'article est que les hôpitaux ayant un centre d'excellence peuvent procéder à des expériences et qu'ils peuvent émettre des avis sur la matière traitée par ce centre d'excellence.*

Le ministre ne souscrit pas à l'amendement n° 3 qui propose de supprimer le chapitre 10 de la loi-programme. L'examen de la loi au Parlement a dû se dérouler rapidement. La loi devait être votée dans les délais parce qu'il y avait une obligation de transposer une directive européenne. Tout le monde a donc dû travailler dans l'urgence, de sorte que la loi présente une série de lacunes.

Cette loi a bel et bien une incidence budgétaire, à savoir les recettes qui découleront des autorisations octroyées par le ministre.

Le but de cette loi est de réglementer les expérimentations humaines. Une série d'engagements ont été pris dans ce domaine. Il est nécessaire de corriger le texte pour pouvoir respecter ces engagements.

sie zou moeten worden gevoerd over de wet. Dit is niet mogelijk in het kader van de bespreking van de programmawet.

*Amendement nr. 4 van heer Verhaegen en cs (Doc 51 1437/007) strekt ertoe het artikel aan te vullen en te bepalen dat ook ziekenhuizen die een overeenkomst hebben afgesloten met een faculteit geneeskunde de mogelijkheid zouden krijgen om advies te verlenen bij zowel monocentrische als multicentrische experimenten.*

Het is immers zo dat er faculteiten geneeskunde bestaan die zelf geen universitair ziekenhuis hebben, zoals het geval is bij het Limburgs Universitair Centrum (LUC). Deze ziekenhuizen zouden dan geen enige adviezen kunnen verlenen bij multicentrische proeven. Het artikel zou dus moeten bepalen dat van zodra het ziekenhuis betrokken is bij het experiment ze een «enkel advies» kan verlenen.

*Mevrouw Dominique Tilmans (MR) formuleert een opmerking van wetgevingstechnische aard. Door het opnemen van een verwijzing naar een koninklijk besluit in de wettekst krijgt de Koning onrechtstreeks de mogelijkheid om een wettekst te wijzigen. Dit is geen goede oplossing. De teksten waarin steeds verwijzingen worden gemaakt naar andere teksten maakt die teksten onleesbaar. Het zou beter zijn de volledige tekst van wetten waar wordt naar verwezen in de wettekst op te nemen. Dit zou wetgevingstechnische correcter zijn en de tekst meer leesbaar maken. Het is enkel een opmerking over de vorm niet over de inhoud.*

*De minister verduidelijkt dat de tekst niet kan worden veranderd maar de betekenis van het artikel is wel dat ziekenhuizen die een expertisecentrum hebben experimenten kunnen uitvoeren en dat ze een enig advies kunnen verlenen over de materie waarvoor ze dit expertisecentrum hebben.*

De minister is het niet eens met het amendement nr. 3 waarbij wordt voorgesteld om hoofdstuk 10 uit de programmawet weg te laten. De behandeling van de wet in het parlement is snel moeten gaan. De wet moest tijdig worden gestemd omdat er een verplichting was om tijdig een Europese richtlijn om te zetten. Iedereen heeft dus in urgentie moeten werken wat heeft meegebracht dat er een aantal lacunes in de wet zijn.

Er is wel degelijk een budgettaire implicaties bij deze wet met name de inkomsten die zullen voortvloeien uit de door de minister te verlenen autorisaties.

Het doel van deze wet is de proeven op de menselijke persoon te regelen. Op dit vlak werden een aantal engagementen genomen. Het is noodzakelijk om de tekst te verbeteren om deze engagementen te kunnen nakomen.

Le ministre ne souscrit pas non plus à l'amendement n° 4 de M. Verhaegen. Certaines facultés de médecine n'organisent pas de cycle complet de formation. Elles ne peuvent rendre aucun avis en matière d'expérimentations multicentriques. Il est clair que seules ces facultés entrent en ligne de compte pour émettre des avis.

## Art. 95

*Mme Yolande Avontroodt (VLD)* rappelle que le remplacement des termes 'essais cliniques' par 'expérimentations' a déjà fait l'objet d'un débat. Pourquoi propose-t-on une nouvelle modification ?

*Le ministre* précise qu'il s'agit d'une correction technique et qu'aucune modification de contenu n'est apportée au texte.

## Art. 96

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

## Art. 97

*Le président, M. Yvan Mayeur (PS), présente un amendement n° 7 (Doc 51 1437/007) tendant à compléter l'article de manière à ce qu'un hôpital disposant d'un service agréé comme centre d'excellence puisse également rendre un avis unique lorsque cet avis porte sur le domaine pour lequel le service a été agréé comme centre d'excellence. Ces hôpitaux ont en effet l'expertise nécessaire pour rendre des avis dans les domaines pour lesquels ils disposent d'un centre d'excellence.*

*Le ministre* marque son accord sur l'amendement.

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* estime que cet article doit faire l'objet d'une correction d'ordre légistique. Le renvoi n'est pas clair. Il convient de renvoyer au § 2 et non à l'alinéa 2.

*Le président, M. Yvan Mayeur,* suggère d'adopter les améliorations techniques proposées par les services. Le ministre et les membres de la commission marquent leur accord sur cette suggestion.

De minister is het ook niet eens met het amendement nummer 4 van de heer Verhaegen. Er zijn faculteiten geneeskunde die geen volledige opleidingscyclus hebben. Zij kunnen geen enig advies verlenen bij multicentrische experimenten. Het is duidelijk dat enkel deze faculteiten in aanmerking komen voor het verlenen van de adviezen.

## Art. 95

*Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD)* herinnert eraan dat over het punt van de vervanging van de term 'klinische proeven' door 'experimenten' reeds werd gediscussieerd. Om welke reden wordt hier weer een wijziging voorgesteld?

*De minister* verduidelijkt dat het hier enkel om een technische verbetering gaat en dat er geen inhoudelijke wijziging aan de tekst wordt aangebracht.

## Art. 96

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

## Art. 97

*De voorzitter, de heer Yvan Mayeur (PS)* dient amendement nr. 7 (Doc 51 1437/007) in dat ertoe strekt het artikel aan te vullen zo dat ook een ziekenhuis dat over een dienst beschikt die als expertisecentrum geldt een enkel advies kan uitbrengen, indien dit moet worden verleend over het activiteitsdomein van de dienst die is erkend als expertisecentrum. Dergelijke ziekenhuizen beschikken immers over de nodige expertise om adviezen te verschaffen over de domeinen waarvoor ze een expertisecentrum beschikken.

*De minister* is het eens met het amendement.

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* is van oordeel dat een wetgevingstechnische verbetering moet worden aangebracht aan dit artikel. Er is een onduidelijkheid in de verwijzing. Er moet verwezen worden naar §2 in plaats van naar het 2° lid.

*De Voorzitter, de heer Yvan Mayeur,* stelt voor de technische verbeteringen aan te nemen die worden voorgesteld door de diensten. De minister en de leden van de commissie zijn het hiermee eens.

## Art. 98 à 101

Ces articles ne donnent lieu à aucun commentaire.

## Art. 102

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* fait observer que cet article porte sur une modification du régime de responsabilité. Il prévoit uniquement le paiement d'une indemnité en cas de décès de la personne qui participe à l'essai. Que se passe-t-il si cette personne reste dans le coma ?

*L'amendement n° 5 de M. Verhaegen et consorts (DOC 51 – 1437/007)* tend à supprimer cet article et à maintenir le texte de la loi tel qu'il existe actuellement. La loi avait pour objet de protéger le patient, la personne qui subit l'essai, de la manière la plus large possible. Cet article est superflu, et il serait souhaitable de maintenir le texte originel de la loi.

*Mme Dominique Tilmans (MR)* fait observer que, dans l'article 102, 2°, il y a lieu de remplacer, dans le texte français, les mots «par ses ayants droit» par les mots «à ses ayants droit». Il s'agit en effet, en l'occurrence, d'une indemnisation qui doit être octroyée à la personne qui participe aux essais, ou à son ayant droit. La disposition qui figure dans le projet n'est pas claire.

Elle fait en outre observer que le terme 'essai' ne figure pas dans le texte originel de la loi et que cet article est ambigu.

Au point 4°, on ne sait pas très bien s'il faut insérer le texte proposé après l'alinéa 1<sup>er</sup> ou l'alinéa 2 de l'article 29, § 3, de la loi du 7 mai 2004.

*Le président, M. Yvan Mayeur,* fait observer qu'une erreur s'est glissée dans le texte néerlandais de la loi. L'article 102, 3°, proposé, a pour objet de corriger cette erreur dans le texte néerlandais. Il s'agit en l'occurrence d'une correction technique. On indiquera donc dans le texte français qu'une correction est apportée au texte néerlandais du paragraphe.

*Le ministre* précise que le régime de responsabilité est le régime habituel du droit de l'assurance. Ce régime ne prévoit pas qu'il faut payer une indemnisation au cas où le patient tombe dans le coma. L'article proposé est conforme aux pratiques qui ont cours dans le droit de l'assurance. En ce qui concerne la portée et les restric-

## Art. 98 tot 101

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

## Art. 102

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* merkt op dat dit artikel handelt over wijziging van de aansprakelijkheidsregeling. Er wordt enkel bepaald dat een schadevergoeding zou worden betaald indien de persoon die deelneemt aan de proef overlijdt. Wat gebeurt er indien deze persoon in de coma blijft?

Amendement nr 5 van de heer Verhaegen en cs (Doc 51 – 1437/007 ) strekt ertoe dit artikel te schrappen en de tekst van de wet zoals hij nu bestaat te behouden. Het doel van de wet was een zo ruim mogelijke bescherming te verlenen aan de patiënt, de persoon die de proef ondergaat. Dit artikel is overbodig en het is wenselijk de oorspronkelijke tekst te behouden.

*Mevrouw Dominique Tilmans (MR)* merkt op dat in de franse tekst in het artikel 102, 2° de tekst «par ces ayants droit» moet worden vervangen door «à ces ayants droit». Het gaat hier immers om een schadevergoeding die moet worden gegeven aan de deelnemer aan de proeven of aan zijn rechthebbende. De in het ontwerp opgenomen bepaling is niet duidelijk.

Bovendien merkt ze op dat in het 3° in de oorspronkelijke tekst van de wet de term 'essai' niet voorkomt en dat dit artikel niet duidelijk is.

In de 4° is het niet duidelijk of de voorgestelde tekst na het eerste of tweede lid van art 29 §3 van de wet van 7 mei 2004 moet worden ingevoegd.

*De voorzitter, de heer Yvan Mayeur* merkt op dat in de Nederlandse tekst van de wettekst een fout was gesloten. Het voorgestelde artikel 102, 3° heeft als doel deze fout in de Nederlandse tekst te verbeteren. Het gaat hier om een technische verbetering. In de Franse tekst zal dus worden opgenomen dat in de Nederlandse tekst van de paragraaf een verbetering zal worden aangebracht.

*De minister* verduidelijkt dat de aansprakelijkheidsregeling de gebruikelijke regeling van het verzekeringsrecht is. Dit bepaalt niet dat schadevergoeding moet worden uitbetaald in geval de patiënt in coma valt. Het voorgesteld artikel is in overeenstemming met de gaande praktijken in het verzekeringsrecht. Ook met betrekking



tions des couvertures, il faut également insérer des restrictions sans toucher aux contrats d'assurance de base.

*Le ministre* approuve la remarque de Mme Tilmans selon laquelle il y a lieu, de remplacer, dans l'article 102, 2°, les mots «par ses ayants droit» par les mots «à ses ayants droit».

#### Art. 103

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* estime que ce texte manque quelque peu de clarté. L'exposé des motifs précise que la Belgique peut se joindre à un registre existant. De quel registre s'agit-il ?

*Le ministre* précise que lors du vote de la loi, il ignorait l'existence d'une banque de données européennes à laquelle la Belgique pouvait s'affilier. Étant donné qu'entre temps, il en est informé, il convient d'adapter l'article concerné.

#### Art. 104

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. 105

*L'amendement n° 6 de M. Mark Verhaegen et consorts (DOC 51 – 1437/007)* tend à apporter une correction technique. L'article 36 de la loi du 7 mai 2004 concerne l'entrée en vigueur de la loi, alors que cet article traite de délais. Il serait dès lors plus opportun d'insérer un article 36*bis* (nouveau) dans la loi du 7 mai 2004.

*M. Yvan Mayeur, président,* propose d'adopter la correction technique proposée par le secrétariat et d'insérer par conséquent un article 33*bis* (nouveau) dans la loi du 7 mai 2004. Sur le plan légistique, il s'agit d'une meilleure solution.

*Le ministre* se rallie à cette proposition.

*M. Verhaegen* retire son amendement.

tot de draagwijdte en de beperkingen van de dekkingen moet er beperkingen worden ingevoegd zonder dat daarbij wordt getornd aan de basisverzekeringsovereenkomsten.

*De minister* is het eens met de opmerking van Mevrouw Tilmans dat in artikel 102, 2° de term par door à ces ayants droits moet worden gewijzigd.

#### Art. 103

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* is van oordeel dat deze tekst niet zeer duidelijk is. In de memorie van toelichting staat dat België zich kan aansluiten bij een reeds bestaande register. Over welke register gaat het?

*De minister* verduidelijkt dat hij op het ogenblik van het stemmen niet wist dat er reeds een Europese databank bestond waar België zich kon bij aansluiten. Daar hij nu wel op de hoogte is van het bestaan ervan moet het artikel worden aangepast.

#### Art. 104

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

#### Art. 105

Het amendement nr 6 van De heer Mark Verhaegen c.s. (Doc 51 – 1437/007) strekt ertoe een technische verbetering aan te brengen. Artikel 36 van de wet van 7 mei 2004 handelt over de inwerkingtreding van de wet terwijl dit artikel over termijnen handelt. Het zou derhalve meer opportuun zijn een nieuw artikel 36 *bis* in te voegen in de wet van 7 mei 2004.

*De voorzitter, de heer Yvan Mayeur* stelt voor de technische verbetering aan te nemen die het secretariaat heeft voorgesteld en bijgevolg een nieuw artikel 33*bis* in te voegen in de wet van 7 mei 2004. Dit is wetgevings-technisch een betere oplossing.

*De minister* is het daarmee eens.

*De heer Verhaegen* trekt zijn amendement in.

## Art. 106

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* demande des précisions quant au type de spécialistes requis pour examiner les données pré-cliniques du médicament expérimental.

*Mme Hilde Dierickx (VLD)* demande si le but est que le ministre fasse exécuter l'examen pré-clinique. Comment procédera-t-on ?

*Le ministre* précise qu'il s'agit des qualifications du personnel pouvant rendre des avis sur les examens pré-cliniques. Les comités éthiques doivent examiner si les examens proposés peuvent être effectués sans risques pour le patient. L'examen de données pré-cliniques de médicaments expérimentaux dépend de la direction générale des médicaments. Les hôpitaux ne disposent pas toujours de l'expertise requise pour mener ces examens pré-cliniques. Il est dès lors prévu que la direction générale des médicaments peut venir en aide et fournir l'expertise nécessaire lorsqu'elle n'est pas disponible dans les hôpitaux.

## Art. 107

*Mme Hilde Dierickx (VLD)* demande pourquoi l'entrée en vigueur se fait avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> mai 2004.

*Le ministre* rappelle que c'est la date pour laquelle la directive européenne devait avoir été transposée en droit belge.

## Art. 108 à 126

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

## Art. 127

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* fait observer que le fonds de lutte contre le tabagisme a été créé par la loi-programme du 22 décembre 2003. À l'époque, il avait été prévu que le Roi déterminerait pour quels projets le fonds serait utilisé et à quelles fins les moyens seraient affectés. Jusqu'à présent, aucun arrêté d'exécution n'a été pris pour 2004. Qu'est-il advenu du million d'euros du Fonds ? À quelles fins les moyens ont-ils été utilisés ? Comment ceux-ci ont-ils été ventilés entre le Nord et le Sud du pays ?

## Art. 106

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* vraagt verduidelijking over het soort specialisten die nodig zijn voor het onderzoeken van de pre klinische gegevens van het onderzoeksgeneesmiddel.

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* vraagt of het de bedoeling is dat de minister de pre klinische onderzoek laat uitvoeren. Hoe zal dit gebeuren?

*De minister* verduidelijkt dat dit de kwalificaties betreft van het personeel dat adviezen kan geven over pre klinische onderzoeken. De ethische comités moeten onderzoeken of de voorgestelde proeven zonder gevaren voor de patiënt kunnen worden uitgevoerd. Het onderzoek van pre klinische gegevens van onderzoeksgeneesmiddelen hangt af van het directoraat generaal geneesmiddelen. In de ziekenhuizen is er soms expertise nodig om deze preklinische onderzoeken uit te voeren en deze is daar steeds niet aanwezig. Daarom wordt bepaald dat het directoraat generaal geneesmiddelen kan bijspringen met de nodige expertise wanneer dit niet aanwezig is in de ziekenhuizen.

## Art. 107

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* vraagt waarom de inwerkingtreding teruggaat tot 1 mei 2004.

*De minister* herinnert eraan dat dit de datum is waarop de Europese richtlijn in Belgisch recht moest zijn omgezet.

## Art. 108 tot 126

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

## Art. 127

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* merkt op dat het tabaksfonds werd opgericht bij de programmawet van 22 december 2003. Toen werd vastgelegd dat de Koning zou bepalen voor welke projecten het fonds zou worden aangewend en waarvoor de middelen zouden worden ingezet. Tot hiertoe werden nog geen uitvoeringsbesluiten voor 2004 genomen. Wat is er gebeurd met de 1 miljoen euro van het fonds? Waarvoor werden de middelen gebruikt? Hoe gebeurde de verdeling daarvan tussen het noorden en het zuiden van het land?

La prévention des maladies relève de la compétence des communautés ? Une concertation a-t-elle eu lieu avec ces dernières ?

Le plan tabac propose 6 mesures concrètes, qui devaient être transposées en un projet de loi. Quand ce projet de loi sera-t-il prêt ?

*Mme Hilde Dierickx (VLD)* demande pourquoi les moyens destinés au financement du fonds de lutte contre le tabagisme sont prélevés sur les coûts administratifs de l'INAMI.

*Le ministre* précise que l'expression «dès l'année 2005» garantit la durabilité des moyens financiers disponibles.

Le mode de financement choisi consiste à passer par les frais de fonctionnement de l'INAMI.

En 2004, plusieurs projets ont déjà été identifiés dans le cadre du plan tabac. Pour 2005, une phase de concertation avec les communautés a été prévue concernant ce plan. Le ministre avait remarqué dans ses contacts avec les gouvernements des entités fédérées que la sensibilité à l'égard du problème du tabagisme et les moyens disponibles pour le combattre étaient très différents. En 2005, le ministre espère que les moyens fédéraux affectés à la politique de lutte contre le tabagisme seront complétés par des moyens provenant des communautés.

L'arrêté d'exécution relatif au million d'euros du fonds a déjà été publié.

#### Art. 128 tot 132

Ces articles n'appellent aucun commentaire.

\*  
\* \*

#### 3. Votes

##### Art. 62

Cet article est adopté à l'unanimité.

##### Art. 63

Cet article est adopté par 10 voix et une abstention.

##### Art. 64

Cet article est adopté à l'unanimité.

Ziektepreventie behoort tot de bevoegdheid van de gemeenschappen. Werd er overleg gepleegd met de gemeenschappen?

In het tabaksplan worden 6 concrete maatregelen voorgesteld die in een wetsontwerp moesten worden omgezet. Wanneer zal dit wetsontwerp klaar zijn?

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* vraagt waarom de middelen voor de financiering van het tabaksfonds wordt geplukt bij de administratiekosten van het RIZIV.

*De minister* verduidelijkt dat de uitdrukking «vanaf het jaar 2005» de duurzaamheid van de financiële middelen die voorhanden zijn veilig stelt.

De wijze van financiering waarvoor is gekozen is door middel van de werkingskosten van het RIZIV.

In 2004 werden reeds een aantal projecten geïdentificeerd in het kader van het tabaksplan. Voor 2005 is in een fase van overleg met de gemeenschappen voorzien over dit plan. De minister had opgemerkt in zijn contacten met de deelregeringen dat de bewustzijnsgraad over de problematiek van tabaksgebruik en de voorhanden zijnde middelen om daartegen te vechten zeer verschillend waren. In 2005 hoopt de minister dat de federale middelen zouden worden aangevuld met middelen uit de gemeenschappen om een anti tabaksbeleid te voeren.

Het uitvoeringsbesluit voor de 1 miljoen euro van het fonds is reeds gepubliceerd.

#### Art. 128 tot 132

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

\*  
\* \*

#### 3. Stemmingen

##### Art. 62

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

##### Art. 63

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

##### Art. 64

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 86 à 88

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

## Art. 89

L'amendement n° 2 est rejeté par 10 voix contre une.  
L'article est adopté par 10 voix et une abstention.

## Art. 90

Cet article est adopté par 10 voix et une abstention

## Art. 91 à 93

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 94

Les amendements n°s 3 et 4 sont successivement rejetés par 11 voix contre une.  
L'article est adopté par 11 voix et une abstention.

## Art. 95 et 96

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 97

L'amendement n° 7 est adopté par 11 voix et une abstention.  
L'article, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et une abstention.

## Art. 98 à 101

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité

## Art. 86 tot 88

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 89

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 10 tegen 1 stem.  
Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 90

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding

## Art. 91 tot 93

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 94

Amendementen nr. 3 en 4 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 1 stem.  
Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 95 en 96

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 97

Het amendement nr 7 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.  
Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 98 tot 101

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen

## Art. 102

L'amendement n° 5 est rejeté par 11 voix contre une.

L'article est adopté par 11 voix et une abstention.

## Art. 103 et 104

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 105

L'amendement n° 6 est retiré.

L'article est adopté à l'unanimité.

## Art. 106 à 126

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 127

Cet article est adopté par 11 voix et une abstention.

## Art. 128 à 132

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

\*  
\* \*

## II. — ARTICLES 205 À 229

*A. Exposé du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances*

Le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances précise que l'article 205 du projet de loi-programme vise à apporter une correction technique à la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale afin de le mettre en concordance avec les nouvelles catégories d'ayants droit. L'article 206 du projet concerne les modalités d'entrée en vigueur de l'article 205.

## Art. 102

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 11 tegen 1 stem.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 103 en 104

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 105

Amendement nr. 6 wordt ingetrokken.

Het artikel wordt éénparig aangenomen.

## Art. 106 tot 126

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 127

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 128 tot 132

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

\*  
\* \*

## II. — ARTIKELEN 205 TOT 229

*A. Uiteenzetting van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen*

De minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen preciseert dat artikel 205 van het ontwerp van programma-wet beoogt een technische correctie aan te brengen aan de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie teneinde het in overeenstemming te brengen met de nieuwe categorieën van rechthebbers. Artikel 206 van het ontwerp betreft de nadere regels van inwerkingtreding van artikel 205.



L'article 207, qui vise à modifier l'article 7 de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux CPAS la mission de guidance et d'aide financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes démunies, habilite le Roi à déterminer les modalités selon lesquelles les subventions allouées au CPAS dans le cadre de cette mission doivent être justifiées, qu'elles soient utilisées ou non.

Les articles 208 à 223 sont les dispositions qui visent à créer un fonds social mazout afin de permettre aux personnes à faibles revenus de faire face au paiement de leur facture de chauffage en cas d'augmentation exceptionnelle des prix. L'accès à l'énergie doit en effet être considéré comme un besoin fondamental pour chaque personne.

Le ministre précise que les prix des produits pétroliers sont soumis à des variations cycliques très importantes qui ne sont pas seulement liées à l'offre et la demande de produits pétroliers mais aussi à des phénomènes spéculatifs. Ainsi, entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 15 octobre 2004, le prix du mazout de chauffage a augmenté de plus de 60%, ce qui, pour les ménages à bas revenus risquaient d'avoir des conséquences sociales désastreuses.

Afin de remédier à cette situation d'urgence sociale, le gouvernement a décidé de prendre des mesures urgentes et provisoires, que le projet de loi-programme tend à pérenniser grâce à un mécanisme structurel de solidarité.

Les articles en projet visent par conséquent à définir le champ d'application de ce mécanisme, à définir les missions des CPAS et à énumérer les catégories d'ayants droit. L'intervention pourra être modulée en tenant compte du patrimoine immobilier des personnes qui sollicitent l'aide.

Le fonds n'interviendra par ailleurs qu'à partir d'un certain seuil de prix.

A l'instar du Fonds social gaz –électricité, le Fonds qui est préfinancé par le secteur pétrolier, sera alimenté par une cotisation sur l'ensemble des produits pétroliers de chauffage à charge des consommateurs de ces produits.

Enfin, concernant les articles 224 à 229, le ministre renvoie à l'exposé des motifs.

Artikel 207, dat strekt tot wijziging van artikel 7 van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering, machtigt de Koning ertoe de nadere regels te bepalen voor de verantwoording van de in het kader van die opdracht aan de OCMW's toegekende subsidies, ongeacht of er al dan niet gebruik is van gemaakt.

De artikelen 208 tot 223 beogen de oprichting van een Sociaal Stookoliefonds teneinde het voor de mensen met een laag inkomen mogelijk te maken hun verwarmingsfactuur te betalen in geval van uitzonderlijke prijsstijging. Toegang tot energie moet immers worden beschouwd als een fundamentele behoefte voor eenieder.

De minister geeft aan dat de prijzen van de petroleumproducten onderhevig zijn aan aanzienlijke cyclische schommelingen die niet alleen aan vraag en aanbod van petroleumproducten te wijten zijn, maar ook aan speculatie. Zo is de prijs van huisbrandolie tussen 1 januari en 15 oktober 2004 met meer dan 60% gestegen, wat voor de gezinnen met een laag inkomen de-astreuze sociale gevolgen dreigde te hebben.

Om die sociale-noodsituatie te verhelpen, heeft de regering beslist dringende en voorlopige maatregelen te nemen. Het ontwerp van programmawet beoogt die duurzaam te maken dankzij een structureel solidariteitsmechanisme.

De ontworpen artikelen beogen derhalve het geldingsgebied van dat mechanisme en de opdrachten van de OCMW's te bepalen, en de categorieën van rechthebbers op te sommen. De bijdrage kan variëren rekening houdend met het onroerend vermogen van de personen die om steun verzoeken.

Voorts zal het fonds pas vanaf een bepaalde prijsdrempel bijdragen in de kosten.

In navolging van het sociaal fonds voor gas en elektriciteit geldt voor het Stookoliefonds een voorlopige financiering door de petroleumsector en wordt het gestijfd door een bijdrage op alle petroleumproducten aangewend voor de verwarming ten laste van alle gebruikers van die producten.

Wat de artikelen 224 tot 229 betreft, verwijst de minister ten slotte naar de memorie van toelichting.

*B. Discussion**1. Modification de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale*

## Art. 205

Cette disposition n'appelle aucun commentaire.

## Art. 205bis

*Mme Nahima Lanjri et M. Mark Verhaegen (CD&V)* déposent l'amendement n° 11 (DOC 51 1473/013) visant à insérer un article 205bis dans le projet de loi-programme. La disposition proposée tend à modifier l'article 32 de la loi du 26 mai 2002, relatif à la subvention accordée par l'État aux CPAS dans le cadre de leurs missions en matière de revenu d'intégration.

Mme Lanjri précise que le droit à l'intégration sociale étant une matière relevant de la compétence de l'État fédéral, il est illogique que les autorités locales doivent prendre en charge une grande partie des revenus d'intégration alloués. C'est pourquoi la modification proposée entend porter la subvention accordée par l'État à 90% du montant du revenu d'intégration.

*Le ministre* indique qu'une augmentation de la subvention accordée aux CPAS ne pourrait être supportée financièrement par l'État.

## Art.206

Cette disposition n'appelle aucun commentaire.

*2. Modification de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux CPAS la mission de guidance et d'aide financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes démunies*

## Art. 207

Cette disposition n'appelle aucun commentaire.

*B. Bespreking**1. Wijziging van de wet van wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie*

## Art. 205

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art 205bis

Met hun amendement nr. 11 (DOC 51 1437/013) beogen *mevrouw Nahima Lanjri en de heer Mark Verhaegen (CD&V)* de invoeging van een artikel 205bis in het ontwerp van programmawet. De voorgestelde bepaling heeft tot doel artikel 32 van de wet van 26 mei 2002 te wijzigen, dat betrekking heeft op de subsidie die de Staat verleent aan de OCMW's in het kader van hun opdrachten inzake leefloon.

Mevrouw Lanjri preciseert dat het recht op maatschappelijke integratie tot de federale sociale zekerheid behoort en dat het dus niet logisch is dat de lokale besturen een groot deel van deze uitkering ten laste moeten nemen. Daarom strekt de voorgestelde wijziging ertoe de door de Staat verleende subsidie op te trekken tot 90% van het bedrag van het leefloon.

De minister geeft aan dat een verhoging van de subsidie voor de OCMW's voor de Staat financieel niet haalbaar is.

## Art. 206

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*2. Wijziging van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering*

## Art. 207

Over deze bepaling worden geen opmerkingen gemaakt.

### 3. Fonds social mazout

M. Ortwin Depoortere et Mme Frieda Van Themsche (*Vlaams Belang*) déposent un amendement n° 10 (DOC 51 1473/013) visant à remplacer l'intégralité du chapitre III et à créer un Fonds social mazout financé intégralement par les autorités fédérales.

M. Depoortere déplore en effet que le dispositif visant à créer le Fonds social mazout ait été intégré au projet de loi-programme, alors qu'il aurait pu faire l'objet d'un projet de loi séparé et, par conséquent, d'un débat en profondeur.

La création d'un Fonds rappelle les chèques mazout lancés en 2000 par le gouvernement et plus précisément par le ministre de l'Intégration sociale de l'époque, et financés en grande partie par l'industrie pétrolière (25 millions d'euros). Il apparaîtra ultérieurement que la part contributive de l'industrie dans le système des chèques mazout s'élevait à 95 %. Aujourd'hui, l'industrie a clairement indiqué son refus d'être à nouveau mise à contribution pour un montant aussi élevé.

Or l'intervenant remarque que l'État fédéral dispose de moyens suffisants à la mise sur pied d'un Fonds social mazout. En effet, l'augmentation du prix des produits pétroliers engendre pour l'État des recettes fiscales supplémentaires non négligeables : selon certaines estimations, l'augmentation du prix du seul gasoil de chauffage lui aurait rapporté de 60 à 75 millions d'euros en moins d'un an.

L'option retenue par le gouvernement de créer un Fonds social constitue une amélioration par rapport au dispositif des chèques mazout dans la mesure où l'on privilégie une mesure structurelle. Toutefois, M. Depoortere s'insurge contre le mode de financement de ce Fonds qui repose à nouveau sur une contribution de solidarité (environ 1,6 euro par millier de litres) dont les consommateurs seront redevables.

Dans l'intervalle, le Fonds sera préfinancé, à concurrence de 17 millions d'euros, par les sociétés pétrolières. L'intervenant estime qu'il convient de saluer ce nouvel effort mais s'interroge sur les accords concrets conclus avec le secteur pétrolier. Le gouvernement a-t-il la garantie que l'industrie ne répercutera pas le poids de sa contribution sur le consommateur?

L'allocation de chauffage pourra-t-elle bénéficier aux écoles ou aux maisons de repos qui rencontrent des difficultés à s'acquitter de leur facture énergétique? La

### 3. Sociaal Stookoliefonds

De heer Ortwin Depoortere en mevrouw Frieda Van Themsche (*Vlaams Belang*) dienen amendement nr. 10 (DOC 51 1437/013) in, dat strekt tot vervanging van het volledige hoofdstuk III en tot oprichting van een integraal door de federale overheid gefinancierd Sociaal Stookoliefonds.

De heer Depoortere betreurt immers dat de bepaling tot oprichting van het Sociaal Stookoliefonds in de programmawet werd opgenomen. Die oprichting had ook haar beslag kunnen krijgen via een afzonderlijk wetsontwerp, waardoor een grondig debat mogelijk was geweest.

De oprichting van het fonds doet denken aan de stookoliecheques die de regering, en meer bepaald de toenmalige minister van Maatschappelijk Integratie, in 2000 lanceerde en die grotendeels (dat wil zeggen ten belope van 25 miljoen euro) door de oliesector zijn gefinancierd. Later is gebleken dat de bijdrage van de industrie aan de regeling van de stookoliecheques goed was voor 95 %. Vandaag weten we dat de industrie hoe genaamd niet bereid is opnieuw een zo grote bijdrage te leveren.

De spreker wijst er echter op dat de federale overheid voldoende middelen heeft om dat Sociaal Stookoliefonds op te richten. De prijsstijging van de olieproducten levert de Staat immers aanzienlijke fiscale meerontvangsten op: volgens sommige ramingen zou alleen al de duurdere huisbrandolie in minder dan één jaar 60 à 75 miljoen euro méér hebben opgebracht.

De door de regering gemaakte keuze om een Sociaal Stookoliefonds op te richten, betekent al een stap vooruit ten opzichte van de vroegere stookoliecheques omdat thans de voorkeur wordt gegeven aan een structurele maatregel. Niettemin trekt de heer Depoortere van leer tegen de wijze waarop dat Fonds wordt gefinancierd: eens te meer gaat het om een solidariteitsbijdrage (ongeveer 1,60 euro per duizend liter) die ten laste komt van de gebruikers.

In de tussentijd zullen de oliebedrijven zorgen voor de prefinanciering van het Fonds, ten belope van 17 miljoen euro. De spreker vindt weliswaar dat die nieuwe inspanningen bijval verdienen, maar heeft niettemin vragen bij de concrete overeenkomsten die met de oliesector werden gesloten. Heeft de regering de garantie gekregen dat de industrie haar bijdrage niet op de gebruikers zal afwentelen?

Kan de verwarmingstoelage ook worden verkregen door de scholen en rusthuizen die moeilijkheden onderkennen om hun energiefactuur te betalen? Uit de bepa-

lecture des dispositions du projet de loi-programme laisse à penser que non.

Se référant au courrier adressé aux membres de la commission par les sections CPAS de la *Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten*, par l'Union des Villes et Communes de Wallonie et par l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale, l'intervenant s'interroge également sur la nature de la concertation menée avec les CPAS. Les CPAS semblent en effet regretter que le projet de loi-programme se limite à reproduire le dispositif de l'arrêté royal du 20 octobre 2004 visant l'octroi d'une allocation de chauffage pour l'hiver de 2004. Ce faisant, la mission confiée aux CPAS est purement administrative et ne leur permet pas d'user de leur pouvoir d'appréciation quant au type d'aide à fournir.

En outre, les CPAS expriment leur grief à l'encontre du montant forfaitaire qui leur sera octroyé pour couvrir leurs frais de fonctionnement et qui ne s'élève qu'à 10 % des montants acceptés par le Fonds social mazout. Compte tenu de l'ampleur des charges administratives à assumer (y compris pour l'examen des demandes d'allocation qui seront refusées), les CPAS estiment que cette indemnisation n'est pas adéquate.

L'intervenant estime que le Fonds social Mazout dont la création est proposée ne permet que de traiter les symptômes du problème, qui devrait être résolu en privilégiant un plan global en matière d'énergie. A ce titre, il conviendrait par exemple d'encourager fiscalement l'utilisation de matériaux isolants performants pour les nouvelles constructions. Il semble en effet que le parc de logements flamands est lanterne rouge en matière d'isolation.

*Mme Simonne Creyf (CD&V)* souscrit à la volonté du gouvernement de créer un Fonds social mazout mais plaide pour plus de cohérence et d'uniformité dans la définition des groupes ciblés par ce type de mesures (par exemple, tarifs sociaux dans le secteur du gaz naturel).

Par ailleurs, l'intervenante désapprouve totalement le mode de financement de ce fonds qui met à charge des consommateurs une nouvelle contribution de solidarité, alors qu'ils s'acquittent déjà d'un montant élevé de TVA. Elle se réfère à cet égard à la proposition de loi créant un Fonds mazout (DOC 51 1401/001), dont elle est coauteur, et qui privilégie un financement mixte par les pouvoirs publics et par le secteur pétrolier. Le financement proposé est légitime dans la mesure où, selon une enquête de Test-Achat, l'État a profité de la hausse des

linges van de programmawet valt veeleer het tegendeel af te leiden.

Voorts is er de brief die de commissieleden hebben ontvangen van de afdelingen «OCMW» van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, de *Union des Villes et Communes de Wallonie* en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Naar aanleiding van die brief plaatst de spreker ook vraagtekens bij het overleg dat is gepleegd met de OCMW's. Die schijnen het namelijk jammer te vinden dat het ontwerp van programmawet zich ertoe beperkt de bepalingen over te nemen van het koninklijk besluit van 20 oktober 2004 tot toekenning van een verwarmingstoelage voor de winter van 2004. Daardoor is de aan de OCMW's toevertrouwde opdracht louter administratief van aard en kunnen zij geen gebruik maken van hun beoordelingsbevoegdheid om na te gaan welk type van steun het meest aangewezen is.

Bovendien hebben de OCMW's kritiek op het forfaitaire bedrag dat zij zullen krijgen om hun werkingskosten te dekken. Het zou slechts gaan om 10 % van de door het Sociaal Stookoliefonds aanvaarde bedragen. Gelet op de zware administratieve werklast (waarbij het onderzoek van de geweigerde aanvragen evenmin uit het oog mag worden verloren) vinden de OCMW's voornoemde vergoeding ontoereikend.

Tevens denkt de spreker dat het in uitzicht gestelde Sociaal Stookoliefonds alleen maar aan symptoombestrijding zal kunnen doen, terwijl de oplossing veeleer ligt in een algemeen energieplan. Daarom zou het bijvoorbeeld de voorkeur verdienen fiscale stimuli toe te kennen voor het gebruik van doeltreffend isolatiemateriaal in nieuwbouwwoningen. Inzake isolatie draagt het Vlaamse woningpark immers de rode lantaarn.

*Mevrouw Simonne Creyf (CD&V)* is het eens met het voornemen van de regering om een Sociaal Stookoliefonds op te richten. Wel pleit ze voor meer coherentie en eenvormigheid als het erop aankomt de doelgroepen van dergelijke maatregelen te bepalen (bijvoorbeeld: sociale tarieven in de aardgassector).

Daarentegen is de spreekster volledig gekant tegen de wijze waarop het fonds zal worden gefinancierd: eens te meer moeten de consumenten opdraaien voor een solidariteitsbijdrage, terwijl zij al heel wat BTW betalen. Ze verwijst terzake naar het wetsvoorstel tot oprichting van een stookoliefonds (DOC 51 1401/001), waarvan zij mede-indienster is en op grond waarvan de overheid en de oliesector gezamenlijk de financiering van het fonds op zich zouden nemen. De in dat wetsvoorstel naar voren geschoven financiering is gewettigd als men bedenkt

prix des produits pétroliers pour engranger plus de 70 millions d'euros de recettes fiscales (TVA et accises).

*M. Yvan Mayeur (PS), président, rappelle qu'à l'occasion de la discussion de la note de politique générale du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, il a énoncé qu'il privilégiait pour sa part un regroupement de l'ensemble des dispositifs dans le dispositif social général qui avait été inventé lors de la libéralisation de l'énergie.*

*M. Mark Verhaegen (CD&V) regrette que la question de la création du Fonds social Mazout, qui mérite qu'une réflexion approfondie lui soit consacrée, doive être discutée dans le cadre de la discussion du projet de loi-programme.*

Le dispositif institué par ce projet n'engendre pas seulement de lourdes charges administratives pour les CPAS mais est également d'une complexité telle qu'il est difficile à mettre en œuvre. Or, la subvention allouée aux CPAS pour faire face aux frais de fonctionnement résultant de la nouvelle mission qui leur est confiée est loin d'être équitable. Le mode de calcul de cette subvention ne prend pas en compte l'examen de demandes finalement rejetées. Or, cet examen nécessite les mêmes démarches que celles requises pour les demandes auxquelles il aura été fait droit. Par conséquent, l'intervenant plaide pour que les efforts des CPAS soient rémunérés à leur juste valeur.

Par ailleurs, le dispositif institué réduit les CPAS à de simples exécutants d'une mesure fédérale sans qu'il leur soit permis d'apprécier, au cas par cas, la nature de l'aide à fournir.

Enfin, à l'instar de Mme Creyf, il estime que la méthode de financement du Fonds est inacceptable étant donné qu'elle aboutit à pénaliser le consommateur deux fois.

*Le ministre rappelle que face à la hausse soudaine des prix des produits pétroliers, le gouvernement a dû imaginer un mécanisme permettant d'aider les personnes à faibles revenus à s'acquitter de leur facture de chauffage. Ce mécanisme a été consacré par l'arrêté royal du 20 octobre 2004 visant l'octroi d'une allocation de chauffage pour l'hiver de 2004. Aujourd'hui, on veut agir de manière plus structurelle en créant, par le biais d'une loi-programme, un Fonds social Mazout. Certes, le ministre reconnaît que les options choisies ne sont*

dat, volgens een enquête van Testaankoop, de gestegen olieprijs de Staat ruim 70 miljoen euro aan fiscale meerontvangsten (BTW en accijnzen) hebben opgebracht.

*Voorzitter Yvan Mayeur (PS) herinnert aan het standpunt dat hij heeft vertolkt tijdens de bespreking van de beleidsnota van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen. Hij had er toen voor gepleit alle bepalingen terzake te bundelen in het pakket van algemene sociale maatregelen dat in het leven werd geroepen naar aanleiding van de liberalisering van de energiemarkt.*

*De heer Mark Verhaegen (CD&V) vindt het jammer dat de oprichting van het Sociaal Stookoliefonds, die op zich al een grondige bespreking verdient, nu aan bod moet komen tijdens de bespreking van het ontwerp van programmawet.*

De ontworpen bepalingen zullen de OCMW's niet alleen met een zware administratieve werklust opzadelen, maar bovendien is de in uitzicht gestelde regeling zo complex dat ze moeilijk in de praktijk te brengen is. Daar komt bij dat de subsidie waarop de OCMW's aanspraak maken om de werkingskosten te dekken die uit hun nieuwe opdracht voortvloeien, allesbehalve billijk is. De gehanteerde berekeningswijze maakt het immers niet mogelijk subsidies te krijgen voor de verworpen aanvragen. Nochtans vergt het onderzoek van die aanvragen evenveel werk als dat van de ingewilligde aanvragen. Bijgevolg pleit de spreker ervoor dat de inspanningen van de OCMW's op hun juiste waarde worden beloond.

Voorts reduceert de ontworpen voorziening de OCMW's tot gewone uitvoerders van een federale maatregel, die niet over het recht beschikken de aard van de te verlenen steun geval per geval te beoordelen.

Zoals mevrouw Creyf, vindt hij tot slot de methode om het Fonds te financieren onaanvaardbaar: het komt erop neer dat de consument tweemaal wordt gestraft.

*De minister herinnert eraan dat als gevolg van de plotse stijging van de prijzen van de aardolieproducten de regering een regeling heeft moeten uitdenken om de mensen met lage inkomens te helpen om hun verwarmingsfactuur te betalen. Die regeling is bekrachtigd bij het koninklijk besluit van 20 oktober 2004 tot toekenning van een verwarmingstoelage voor de winter van 2004. Nu wil men meer structureel te werk gaan door een Sociaal Stookoliefonds bij programmawet op te richten. De minister erkent dat er misschien idealiter betere*



peut-être pas les plus idéales. Toutefois, il rappelle que le dispositif fera l'objet d'une évaluation.

Il prend note des doléances des CPAS, notamment quant à l'absence de lien entre le futur Fonds mazout et la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux CPAS la mission de guidance et d'aide financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes démunies. Il souligne toutefois qu'il existe déjà certaines articulations entre les dispositifs mis sur pied dans la mesure où le Fonds mazout, comme le Fonds gaz-électricité sera financé par des contributions des utilisateurs. Ces articulations peuvent déjà offrir aux CPAS une marge de manœuvre leur permettant d'agir de manière coordonnée. Pour le reste, il confirme que, dès septembre, une concertation a bel et bien eu lieu avec les CPAS et s'étonne par conséquent de la virulence des critiques formulées. Par ailleurs, concernant le calcul de la subvention allouée aux CPAS, il reconnaît que seuls les dossiers acceptés seront pris en considération.

Concernant l'intervention du secteur pétrolier, le ministre rappelle que, déjà en 2000, le secteur avait souligné le caractère exceptionnel de ses efforts : des procédures ont d'ailleurs été introduites auprès de la Cour de Justice des Communautés européennes par le secteur lui-même à l'encontre des chèques mazout. Il remercie par conséquent l'industrie d'avoir accepté de préfinancer le Fonds à concurrence de 17 millions d'euros. 5 millions ont déjà été versés, le reste le sera en janvier.

À la question de M. Depoortere sur les bénéficiaires de l'allocation de chauffage, le ministre confirme que seuls les particuliers répondant aux conditions fixées par la loi pourront en bénéficier. Les institutions citées par l'intervenant ne pourront donc pas se prévaloir de ce bénéfice. Le ministre signale d'ailleurs que ce sont les communautés qui sont compétentes pour les bâtiments scolaires.

À l'argument selon lequel l'État enregistrerait des bénéfices plantureux grâce aux accises et à la TVA et aurait du prendre en charge le financement du Fonds, le ministre répond que l'augmentation du prix des produits pétroliers entraîne une baisse de 0,5% de croissance (soit 650 à 700 millions d'euros). C'est une des raisons pour laquelle il a fallu opter pour un autre mécanisme de financement.

*Mme Simonne Creyf (CD&V)* prend bonne note que la loi instituant le Fonds social Mazout fera l'objet d'une évaluation mais maintient que le choix d'un financement mixte aurait été préférable et plus légitime.

keuzes mogelijk waren. Hij herinnert er echter aan dat de voorziening aan een evaluatie zal worden onderworpen.

Hij neemt kennis van de verzuchtingen van de OCMW's, met name het ontbreken van een koppeling tussen het toekomstige Stookoliefonds en de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering. Hij onderstreept evenwel dat er al een zekere onderlinge afstemming tussen beide gerealiseerde voorzieningen is in die zin dat het Stookoliefonds, zoals het gas- en elektriciteitsfonds, door bijdragen van de verbruikers zal worden gefinancierd. Dank zij die afstemming beschikken de OCMW's over speelruimte, zodat zij gecoördineerd kunnen optreden. Overigens bevestigt hij dat er sinds september wel degelijk overleg met de OCMW's is geweest en is hij bijgevolg verwonderd over de scherpte van de kritiek. Voorts erkent hij in verband met de berekening van de subsidies voor de OCMW's dat alleen de aanvaarde dossiers in aanmerking komen.

Inzake de bijdrage van de oliesector herinnert de minister eraan dat die sector al in 2000 het uitzonderlijk karakter van zijn inspanningen heeft onderstreept: de sector heeft trouwens zelf bij het Europese Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen een zaak aangespannen tegen de stookoliecheques. Hij is de industrie derhalve dankbaar het Fonds een bedrag van 17 miljoen euro voor te schieten. Er is al 5 miljoen gestort; de rest volgt in januari.

Op de vraag van de heer Depoortere wie op de verwarmingstoelage recht zal hebben, antwoordt de minister dat die alleen zal gelden voor de particulieren die aan de voorwaarden van de wet voldoen. De door de spreker aangehaalde instellingen zullen dus geen aanspraak op dat recht kunnen maken. De minister merkt tevens op dat de schoolgebouwen tot de bevoegdheden van de gemeenschappen behoren.

Op het argument dat de Staat dank zij de accijnzen en de BTW over een volle beurs beschikt en derhalve de financiering van het Fonds voor zijn rekening had kunnen nemen, antwoordt de minister dat de stijging van de olieprijs een daling van de groei met 0,5 % tot gevolg heeft (d.w.z. 650 à 700 miljoen euro). Dat is een van de redenen waarom voor een andere financieringsregeling is gekozen.

*Mevrouw Simonne Creyf (CD&V)* neemt er nota van dat de wet tot oprichting van het Sociaal Stookoliefonds aan een evaluatie zal worden onderworpen, maar blijft erbij dat een gemengde financiering beter en legitiemer zou zijn geweest.

## Intitulé du Chapitre III

*Mme Simonne Creyf (CD&V)* dépose l'amendement n° 1 (DOC 51 1437/005) visant à adapter l'intitulé du chapitre III à son contenu. L'amendement n° 1 est toutefois retiré et remplacé par un amendement n° 15 (DOC 51 1437/013) ayant le même objet.

L'intervenante relève que l'allocation de chauffage octroyée par le biais du Fonds social mazout s'applique non seulement au mazout mais également au pétrole lampant et au propane en vrac. Il convient par conséquent que le nom du Fonds reflète le contenu de ses activités réelles. A défaut, la confusion risque de s'installer pour les consommateurs à faibles revenus qui utilisent d'autres combustibles que le mazout. Ces derniers, pensant -à tort- que le Fonds ne peut être utilisé pour le type de combustibles qu'ils utilisent, pourraient renoncer à introduire une demande auprès d'un CPAS.

*Le ministre* estime que le nom de «fonds social mazout» est un nom déjà utilisé depuis plusieurs semaines. Nul n'ignore ce qu'il recouvre. Par conséquent, il se dit opposé à l'adoption de l'amendement n° 15.

## Art. 208 à 216

Ces articles n'appellent aucun commentaire.

## Art.217

*Mme Simonne Creyf (CD&V)* dépose un amendement n° 16 (DOC 51 1437/013) visant à modifier, à l'article 217, §1<sup>er</sup>, du projet de loi-programme, l'intitulé du Fonds social mazout. Cet amendement doit être lu en parallèle avec l'amendement n° 15.

*Mme Creyf* dépose également l'amendement n° 14 (DOC 51 1437/013) visant à modifier l'article 217, §2, du projet de loi afin de prévoir un financement mixte du Fonds social mazout supporté pour moitié par l'État et pour moitié par le secteur pétrolier.

*Mme Hilde Dierickx (VLD) et consorts* déposent un amendement n° 12 (DOC 51 1437/013) visant à adapter l'article 217, §2, en projet à la terminologie en vigueur dans le domaine des douanes et accises.

## Opschrift van Hoofdstuk 3

*Mevrouw Simonne Creyf (CD&V)* dient amendement nr. 1 (DOC 51 1437/005) in, dat ertoe strekt het opschrift van hoofdstuk III aan de inhoud ervan aan te passen. Amendement nr. 1 wordt evenwel ingetrokken en vervangen door amendement nr. 15 (DOC 51 1437/00?), met dezelfde strekking.

De spreekster merkt op dat de verwarmingstoelage die via het Sociaal Stookoliefonds wordt toegekend, niet alleen geldt voor stookolie maar ook voor lamppetroleum en propaan in bulk. De naam van het Fonds moet een weerspiegeling zijn van zijn inhoudelijke taken. Anders dreigt er verwarring te ontstaan bij de verbruikers met een laag inkomen die andere brandstoffen dan stookolie gebruiken. In de mening dat het Fonds niet kan worden aangesproken voor de brandstoffen die deze laatsten gebruiken, zouden zij wel eens kunnen nalaten bij het OCMW een aanvraag in te dienen.

*De minister* meent dat de naam «Sociaal Stookoliefonds» al verscheidene weken wordt gebruikt. Iedereen weet dan ook waarvoor die naam staat. Hij is dus tegen de aanneming van amendement nr. 15.

## Art. 208 tot 216

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 217

*Mevrouw Simonne Creyf (CD&V)* dient amendement nr. 16 (DOC 51 1437/013) in, dat ertoe strekt in artikel 217, § 1, van het ontwerp van programmawet, de naam van het Sociaal Stookoliefonds te wijzigen. Dit amendement moet worden gelezen in samenhang met amendement nr. 15.

*Mevrouw Creyf* dient voorts amendement nr. 14 (DOC 51 1437/013) in, dat ertoe strekt artikel 217, § 2, van het ontwerp te wijzigen. Zodoende wordt voorzien in een gemengde financiering van het Sociaal Stookoliefonds, waarbij de Staat de ene helft van de kosten draagt, de petroleumsector de andere helft.

*Mevrouw Hilde Dierickx (VLD) c.s.* dient amendement nr. 12 (DOC 51 1437/013) in, dat ertoe strekt het ontworpen artikel 217, § 2, in overeenstemming te brengen met de terminologie die van kracht is inzake douane en accijnzen.

*Le ministre* souscrit à l'amendement déposé par Mme Dierickx. Par contre, pour les raisons évoquées plus tôt, le ministre ne peut soutenir les amendements de Mme Creyf.

Art 218 à 222

Ces dispositions n'appellent aucune observation.

Art. 222bis

*M. Miguel Chevalier (VLD) et consorts* déposent un amendement n° 13 (DOC 51 1437/013) dont l'objet est d'insérer un article 222bis dans le chapitre III. Il convient en effet de prévoir des sanctions appropriées à l'égard de ceux qui ne se conforment pas aux obligations prescrites par la loi.

*Le ministre* souscrit à l'amendement n° 13.

Art. 223

Cette disposition n'appelle aucun commentaire.

Art. 224 et 225

*Mme Nahima Lanjri (CD&V)* rappelle que lors de la discussion de la note de politique générale du ministre, elle a évoqué le peu d'effectivité du plan de répartition et a demandé au ministre s'il comptait arrêter des mesures permettant de sanctionner les CPAS qui ne se conformeraient pas à leurs obligations. En l'occurrence, l'intervenante s'interroge sur la portée de l'article 224 du projet de loi-programme. Cette disposition permettra-t-elle à Fedasil de déroger au plan de répartition ? Si oui, cela ne va-t-il pas à l'encontre des efforts réalisés par le gouvernement pour assurer une répartition plus équilibrée des demandeurs d'asile sur le territoire ?

*Le ministre* précise que l'article 224 ne vise qu'à apporter une correction technique et à adapter l'article 57ter1, § 1<sup>er</sup>, de la loi organique des CPAS à une nouvelle répartition de compétences. Cette modification n'a aucune influence sur le plan de répartition qui reste applicable dans son intégralité.

*De minister* kan zich terugvinden in het door mevrouw Dierickx ingediende amendement. Op grond van de hierboven aangehaalde redenen verzet hij zich evenwel tegen de amendementen van mevrouw Creyf.

Art 218 tot 222

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 222bis (nieuw)

*De heer Miguel Chevalier (VLD) c.s.* dient amendement nr. 13 (DOC 51 1437/013) in, dat ertoe strekt in hoofdstuk III een artikel 222bis (nieuw) in te voegen. Er dient immers te worden voorzien in gepaste sancties tegen wie de bij wet bepaalde verplichtingen niet nakomt.

*De minister* kan zich terugvinden in amendement nr. 13.

Art. 223

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 224 en 225

*Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V)* memoreert dat zij bij de bespreking van de beleidsnota van de minister heeft gewezen op het weinig doeltreffende spreidingsplan, en dat zij de minister heeft gevraagd of hij van plan was komaf te maken met de maatregelen op grond waarvan kan worden opgetreden tegen de OCMW's die hun verplichtingen niet nakomen. De spreekster heeft in het bijzonder vragen omtrent de reikwijdte van artikel 224 van dit ontwerp van programmawet. Mag Fedasil krachtens deze bepaling afwijken van het spreidingsplan? Zo ja, staat zulks niet haaks op de inspanningen van de regering om de asielzoekers beter te spreiden over het Rijk?

*De minister* preciseert dat artikel 224 er louter toe strekt een technische verbetering aan te brengen en artikel 57ter1, § 1, van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in overeenstemming te brengen met een nieuwe bevoegdheidsverdeling. Die wijziging heeft geenszins invloed op het spreidingsplan, dat onverkort van toepassing blijft.

## Art. 226

*Mme Nahima Lanjri (CD&V)* a évoqué, par le passé, les inégalités constatées d'un centre d'accueil à l'autre en matière d'argent de poche versé aux demandeurs d'asile en contrepartie de services communautaires. Pour mettre un terme à ces disparités, des barèmes ont-ils été fixés ? Ces prestations peuvent-elles avoir lieu en dehors du centre d'accueil ?

*Le ministre* précise que l'objectif de la disposition en projet est de régulariser l'argent de poche versé aux demandeurs d'asile bénéficiant de l'aide matérielle. Le service communautaire sera désormais défini de manière plus précise. L'argent de poche reçu ne peut être assimilé à un contrat de travail ou à une rémunération. Par ailleurs, la majoration de l'argent de poche est variable selon le type de prestation. Il s'agira de majoration forfaitaire approuvée par Fedasil, dont le montant ne pourra excéder les montants maximaux déterminés par arrêté royal.

## Art. 227, 228 et 229

*Mme Nahima Lanjri (CD&V)* salue la transformation des contrats de ville en convention pluriannuelle. Toutefois, elle s'interroge sur le mécanisme financier institué par l'article 228. A l'heure actuelle, les autorités locales se voient verser un acompte de 50% de l'allocation à laquelle elles ont droit dans le cadre de la politique des grandes villes, le reste étant versé par tranches successives. L'article 228 ne mentionne plus aucune avance mais uniquement le versement de tranches successives. L'intervenante espère que le but n'est pas de reporter le versement de l'allocation à l'expiration de la convention pluriannuelle. Les autorités locales ont évidemment besoin de moyens financiers chaque année afin de pouvoir mener à bien leurs initiatives.

*Le ministre* rappelle que le budget en matière de politique des grandes villes a considérablement augmenté puisqu'il passe à 198 millions d'euros. Si l'on maintenait le système actuel, il faudrait verser des avances s'élevant au total à 99 millions d'euros, ce qui représente beaucoup d'argent. En l'occurrence, il a été décidé d'allouer annuellement un montant globalement identique qui n'est pas fixé dans la loi pour permettre une adaptation aisée aux marges budgétaires. La volonté sous-jacente à ce montage financier est de tenir compte de la flexibilité des projets dans le temps.

## Art. 226

*Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V)* heeft in het verleden gewezen op de onderlinge verschillen tussen de opvangcentra wat het zakgeld betreft dat de asielzoekers wordt toegekend in ruil voor de gemeenschapsdiensten die ze hebben verricht. Werden tarieven bepaald om paal en perk te stellen aan die verschillen? Mogen die prestaties ook buiten het opvangcentrum worden geleverd?

*De minister* preciseert dat de ontworpen bepaling ertoe strekt duidelijke regels aan te geven in verband met het zakgeld dat wordt toegekend aan de asielzoekers die recht hebben op materiële steun. In de toekomst zullen die gemeenschapsdiensten nauwkeuriger worden omschreven. Het toegekende zakgeld mag niet worden gezien als een verloning uit een arbeidsovereenkomst of als een vergoeding. Voorts varieert de verhoging van het zakgeld, naar gelang de aard van de prestatie. Het betreft een door Fedasil goed te keuren forfaitaire verhoging, die niet hoger mag liggen dan de bovengrenzen die bij koninklijk besluit worden vastgelegd.

## Art. 227, 228 en 229

*Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V)* is verheugd dat de zogenaamde «contracten met de grote steden» worden omgezet in een meerjarenovereenkomst. Toch heeft het lid vragen omtrent de financiële regeling die bij artikel 228 wordt ingesteld. Thans ontvangen de lokale besturen een voorschot van 50 % van de financiële steun waarop zij in het raam van het grootstedenbeleid recht hebben; het saldo wordt in opeenvolgende schijven gestort. In artikel 228 wordt niet langer gewag gemaakt van voorschotten, alleen van de storting van die opeenvolgende schijven. De spreekster hoopt dat het niet de bedoeling is de storting van de financiële steun uit te stellen totdat de meerjarenovereenkomst verstreken is. De lokale overheden hebben uiteraard nood aan jaarlijks toegekende financiële middelen, om uitvoering te kunnen geven aan hun initiatieven.

*De minister* herinnert eraan dat de begroting voor het grootstedenbeleid fors is opgetrokken, tot 198 miljoen euro. Mocht men met de vigerende regeling doorgaan, dan moet 99 miljoen euro aan voorschotten worden uitgekeerd, wat een hoop geld is. Terzake werd beslist jaarlijks een doorgaans gelijk bedrag te betalen; dat bedrag wordt niet bij wet vastgelegd, om het zonder problemen in overeenstemming te kunnen brengen met de budgettaire marges. De achterliggende reden voor die financiële regeling is dat rekening wordt gehouden met de flexibiliteit van de in de tijd gespreide projecten.

*C. Votes*

## Art. 205

L'article 205 est adopté à l'unanimité.

## Art. 205bis

L'amendement n° 11, visant à insérer un article 205bis, est rejeté par 9 voix contre 2.

## Art. 206 et 207

Les articles 206 et 207 sont adoptés à l'unanimité.

## Chapitre III

L'amendement n° 1 est retiré.

L'amendement n° 15, visant à modifier l'intitulé du chapitre III, est rejeté par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 10, visant à remplacer le chapitre III par un nouveau chapitre, est rejeté par 9 voix contre 2

## Art. 208 à 216

Les articles 208 à 216 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

## Art. 217

L'amendement n° 16 est sans objet.

L'amendement n° 12 est adopté par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 14 est rejeté par 9 voix contre 2

L'article 217, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

## Art. 218 à 221

Les articles 218 à 221 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

*C. Stemmingen*

## Art. 205

Artikel 205 wordt eenparig aangenomen.

## Art. 205bis

Amendement nr. 11 tot invoeging van een artikel 205bis wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

## Art. 206 en 207

De artikelen 206 en 207 worden eenparig aangenomen.

## Hoofdstuk III

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 15 tot wijziging van het opschrift van Hoofdstuk III wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 10 ter vervanging van Hoofdstuk III door een nieuw hoofdstuk wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

## Art. 208 tot 216

De artikelen 208 tot 216 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 217

Amendement nr. 16 vervalft.

Amendement nr. 12 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 14 wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Artikel 217, zoals het werd geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 218 tot 21

De artikelen 218 tot 221 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.



## Art. 222bis

L'amendement n° 13, visant à insérer un article 222bis est adopté par 9 voix et 2 abstentions

## Art. 223 à 225

Les articles 223 à 225 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

## Art. 226 et 227

Les articles 226 et 227 sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 228 et 229

Les articles 228 et 229 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

**III. — ARTICLES 236 À 244***1. Discussion des articles*

## Art. 236

*M. Marc Verhaegen (CD&V)* considère que c'est une bonne chose que le biocarburant ait été ajouté dans la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé. Comment cette mesure sera-t-elle mise en œuvre ?

Existe-t-il des unités de production à cet effet en Belgique ? Selon la ministre Laruelle, deux entreprises disposeraient de méthodes de production techniques permettant de développer du biocarburant. Après examen, il s'est cependant avéré que ce n'était pas le cas. Ne s'agirait-il pas ici d'un dossier de l'occasion manquée ?

La ministre ne pourrait-elle pas mener une politique de stimulation de la production de ce carburant en Belgique. Il serait regrettable de devoir, dès le début, importer du bio-éthanol du Brésil. Dans ce domaine, des possibilités s'offrent à l'industrie belge. Pour ce faire, des mesures fiscales s'imposent néanmoins. Celles-ci relèvent de la compétence du ministre des Finances. L'intervenant espère que le gouvernement effectuera une planification à long terme à cet effet.

## Art. 222bis

Amendement nr. 13 tot invoeging van een artikel 222bis wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 223 tot 225

De artikelen 223 en 225 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 226 en 227

De artikelen 226 en 227 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 228 en 229

De artikelen 228 en 229 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

**III. — ARTIKELN 236 TOT 244***1. Artikelsgewijze bespreking*

## Art. 236

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* vindt het positief dat de biobrandstof werd toegevoegd aan de wet van 21 december 1998 over de productnormen ter bevordering van duurzame productie –en consumptie patronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid. Wat is daar de praktische implementatie van?

Zijn er productie eenheden in België hiervoor. Volgens minister Laruelle zijn er twee bedrijven die over technische productiemethoden beschikken om biobrandstoffen te ontwikkelen. Na nader onderzoek bleek dit echter niet te kloppen. Is dit niet een dossier van de gemiste kans.

Kan de minister niet een stimuleringsbeleid voeren met het oog op een eigen productie van deze brandstof. Het zou spijtig zijn om van bij het begin bio - ethanol te moeten invoeren vanuit Brazilië. Hier zijn er mogelijkheden voor de Belgische industrie. Daarvoor zijn echter wel fiscale maatregelen noodzakelijk die tot de bevoegdheid behoren van de minister van Financiën. De spreker hoopt dat de regering hiervoor een lange termijn planning zal opmaken.

Il serait utile de prévoir une concertation avec les Régions sur ce point, afin de préparer l'agriculture. Le secteur des betteraves sera certainement heureux d'avoir de nouvelles possibilités. Le secteur agricole est assurément demandeur. Dans ce secteur, il y a une série de possibilités qui doivent être exploitées.

Quelle est l'augmentation graduelle du pourcentage de biocarburant qui doit être ajouté ? Il doit être porté de 2% à 5,75%. L'intervenant espère dès lors que l'arrêté royal transposant la directive européenne 2003/30/CE de mai 2003 pourra être pris le plus rapidement possible. Où en est cette transposition ?

Il estime qu'il est important que les producteurs qui se lancent dans ce secteur aient une garantie du rendement de leurs investissements.

*Le ministre des Pensions et de l'Environnement* précise que l'avis du Conseil d'État sur l'arrêté royal de transposition de la directive européenne est attendu pour le 3 décembre. Le ministre compte avoir finalisé la transposition au début de l'an prochain. Cette transposition revêt également de l'importance pour notre propre production. D'un point de vue environnemental, le ministre ne voit pas d'objection à l'importation d'éthanol du Brésil. Il y a une marge pour produire en Belgique, notamment à base de betteraves sucrières ou de colza. La superficie de production nécessaire pour pourvoir aux besoins belges est insuffisante. La production nationale pourra toutefois largement contribuer à réaliser une part de 5,75%. Des mesures seront prises pour créer cet espace. Compte tenu de la loi-programme et de l'arrêté royal, la Belgique a fait le nécessaire dans le domaine de l'environnement.

Le ministre se rallie à l'appel lancé par l'intervenant aux autres membres du gouvernement afin de s'atteler à une extension des mesures. La discussion la plus complexe concerne le cadre fiscal à créer. Il s'agit d'une discussion budgétaire.

Art. 237 à 242

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 243 et 244

*Le gouvernement présente un amendement (n° 9, DOC 51 1437/013) tendant à remplacer le chapitre 2 relatif à Kyoto – l'adaptation du fonds budgétaire organique des*

Overleg met de gewesten op dit punt zou nuttig zijn om de landbouw hierop voor te bereiden. De sector van de suikerbieten zal zeker tevreden zijn hier nieuwe mogelijkheden te verkrijgen. De landbouwsector is zeker vragende partij hierover. In deze sector zijn er een aantal kansen die moeten worden benut.

Wat is de graduele toename van het percentage biobrandstof dat moet worden toegevoegd. Het moet omhoog getrokken worden van 2% naar 5,75%. Spreker hoopt dan ook dat het koninklijk besluit tot omzetting van de Europese richtlijn 2003/30/EG van mei 2003 zo snel mogelijk kan gebeuren. Hoever staat het met de omzetting van deze richtlijn?

Hij vindt het belangrijk dat producenten die zich in deze sector wagen een garantie krijgen dat hun investeringen zullen renderen.

*De minister van Pensioenen en Leefmilieu* verduidelijkt dat het advies van de Raad van State over het koninklijk besluit tot omzetting van de Europese richtlijn wordt verwacht op 3 december. Het is bedoeling van de minister de omzetting rond te hebben begin volgend jaar. Deze omzetting is ook van belang voor de eigen productie. Vanuit milieustandpunt heeft de minister geen bezwaar bij het invoeren van ethanol uit Brazilië. Er is een marge om in België te produceren, onder meer met suikerbieten of koolzaden. Het productie areaal dat nodig is om de Belgische noden in te vullen is niet voldoende. Maar om tot de 5,75 % te komen zal de eigen productie veel kunnen bijdragen. Er zullen maatregelen worden genomen om deze ruimte te scheppen. Met de programmawet en het koninklijk besluit heeft België op het gebied van leefmilieu het nodige gedaan.

De minister steunt spreker in zijn oproep aan de andere regeringsleden om meer werk te maken van de uitbreiding van de maatregelen. De moeilijkste discussie is het fiscaal kader dat moet worden gecreëerd. Dit is een budgettaire discussie.

Art. 237 tot 242

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

Art. 243 en 244

*De regering dient het amendement nr. 9 (DOC 51 1437/013) in dat ertoe strekt het hoofdstuk 2 met betrekking tot Kyoto – de aanpassing van het organiek*

tiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le ministre précise que les modifications apportées au chapitre ne sont guère nombreuses. Le protocole de Kyoto entre en vigueur en 2005. Un registre des droits d'émission doit être établi dans ce cadre. Le système d'échange de droits d'émission au sein de l'Union européenne doit également entrer en vigueur. Ce système doit encore être davantage développé. Dans un certain nombre de pays limitrophes, les coûts liés à la création d'une bourse d'échange de droits d'émission, impliquant suivi et enregistrement, sont financés par le biais de redevances à charge des utilisateurs. Les utilisateurs sont les entreprises qui participent à l'échange de droits d'émission. Les articles prévoient la possibilité de lever pareilles redevances.

Il est prévu, par ailleurs, que les moyens du Fonds budgétaire Kyoto peuvent également être affectés à la participation, c'est-à-dire, concrètement, au système du tiers investisseur. Le Conseil des ministres a déjà décidé de créer la SA Belesco. Cette société anonyme doit permettre de recourir au système du tiers investisseur afin de réaliser des économies d'énergie dans les bâtiments publics. Un million et demi d'euros du fonds Kyoto ont été affectés à cette société anonyme, à laquelle le Fonds Kyoto participe. La société anonyme dispose ainsi d'un capital de départ suffisant. En outre, cela garantit également que les fonds sont utilisés à bon escient. C'est la raison pour laquelle l'amendement prévoit spécifiquement une participation.

L'amendement prévoit également, en ce qui concerne le mécanisme pour surveiller les émissions de gaz à effet de serre dans la Communauté et mettre en œuvre le Protocole de Kyoto, que le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant des redevances à charge des titulaires d'un compte sur le registre des émissions de gaz à effet de serre, les modalités de calcul et de paiement de ces montants et les conditions générales de la convention de comptes conclue entre tout titulaire de compte et teneur de registre.

*M. Mark Verhaegen (CD&V)* rappelle que, par le passé déjà, des critiques avaient été émises à l'encontre du financement de la politique de réduction des gaz à effet de serre. Les obligations des consommateurs et des entreprises flamands sont démesurées par rapport aux efforts que doivent fournir les autres régions. La Flandre doit économiser plus que la Wallonie et Bruxelles. Aux termes de l'accord de coopération du 8 mars 2004, la Flandre doit réduire ses émissions de CO<sub>2</sub> de 5,2 % et la Wallonie de 7,5 %. Depuis 1990, les émissions en Flandre ont augmenté de 9,4 %, par rapport aux objectifs, en raison du développement industriel. En Wallonie, en re-

begrotingsfonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissie van broeikasgassen te vervangen.

De minister verduidelijkt dat er niet zoveel wijzigingen aan het hoofdstuk worden aangebracht. Het Kyoto protocol treedt in werking in 2005. In het kader daarvan moet een register voor emissierechten worden opgericht. Ook moet het systeem van emissiehandel binnen Europa in werking treden. Dit systeem moet nog verder worden uitgewerkt. In aan aantal omliggende landen worden de kosten voor het opzetten van een emissiehandelsbeurs, wat ook opvolging en registratie inhoudt, gefinancierd via retributies bij de gebruikers. Deze gebruikers zijn de bedrijven die deelnemen aan de emissiehandel. De artikelen voorzien in de mogelijkheid om dergelijke retributie te heffen.

Verder wordt bepaald dat de middelen van het Kyotobegrotingsfonds ook kunnen worden gebruikt voor deelneming. Dit betekent concreet voor het systeem van derdepartijfinanciering. De ministerraad heeft reeds beslist de NV Belesco op te richten. Deze NV moet de mogelijkheid bieden derdepartijfinanciering te doen voor investeringen met het oog op energiezuinigheid bij overheidsgebouwen. Daarvoor werd 1,5 miljoen van het Kyoto fonds bestemd. Het Kyotofonds gaat deelnemen in die NV. Dit geeft een voldoende startkapitaal aan de NV. Bovendien geeft dit ook de zekerheid dat de fondsen goed worden gebruikt. Daarvoor werd in het amendement ook specifiek deelneming ingeschreven.

Het amendement bepaalt eveneens dat met betrekking tot het bewakingssysteem voor de uitstoot van broeikasgassen in de Gemeenschap en de uitvoering van het protocol van Kyoto de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad het bedrag vaststelt van de retributies ten laste van de rekeninghouders in het register voor handel in broeikasgassen de manier waarop deze moeten worden berekend en betaald en de algemene voorwaarden voor de overeenkomst met betrekking tot de rekeningen tussen elke rekeninghouder en registerhouder.

*De heer Mark Verhaegen (CD&V)* herinnert eraan dat reeds in het verleden kritiek werd geuit op de financiering van het emissiereductie beleid van het broeikasgassen beleid. De verplichtingen van de Vlaamse consumenten en bedrijven zijn te groot in vergelijking met de inspanningen die moeten worden geleverd in de andere gewesten. Vlaanderen moet meer besparen als Wallonië en Brussel. Volgens het samenwerkingsakkoord van 8 maart 2004 moet Vlaanderen tegen 2012 zijn CO<sub>2</sub> uitstoot met 5,2 % verminderen en Wallonië met 7,5%. Sedert 1990 is de uitstoot in Vlaanderen toegenomen met 9,4 % t.o.v. de doelstellingen door de toename van

vanche, elles ont diminué de 2,6 % au cours de la même période. Par conséquent, les émissions en Flandre doivent être réduites de 9,4 %, alors que la Wallonie ne doit réduire les siennes que de 4,7 %. La Flandre doit donc réaliser 74 %, la Wallonie 21 % et la Région de Bruxelles-Capitale 5 % des efforts de réduction des émissions de CO<sub>2</sub>. L'intervenant ne peut admettre un tel déséquilibre.

*La ministre* souligne que ce qui est proposé en l'espèce n'a aucun rapport avec la répartition des charges entre les régions. Les régions et l'État fédéral ont conclu un accord en la matière, chacun ayant accepté ses engagements. La ministre ne souhaite pas revenir sur les accord déjà conclus. Le système du commerce des émissions, de même que le système du tiers investisseur, ne concernent que les engagements fédéraux.

#### Article 244bis

*Mme Simonne Creyf et consorts présentent l'amendement n° 8 (Doc 51 1437/013) qui tend à insérer un nouvel article 244bis.* L'objectif de cet amendement est de proposer des mesures afin de promouvoir l'utilisation du LPG. Celle-ci doit être encouragée car le LPG est moins nocif pour l'environnement que l'essence ou le diesel. Avec le LPG, les émissions NOX sont plus de 90% moins importantes qu'avec le diesel et environ 70% moins importantes qu'avec l'essence. Le LPG émet 11% de CO<sub>2</sub> de moins que l'essence ; de plus, l'émission de suie du LPG est bien inférieure à celle du diesel.

Par le biais de l'article 14 de la loi-programme du 2 janvier 2001, le gouvernement précédent a déjà instauré une prime de 508,18 euros en vue de promouvoir l'installation, par les particuliers et les entreprises, d'équipements LPG dans les voitures à essence. Cette prime a été octroyée pour des installations effectuées entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 31 décembre 2002. Le nombre de primes octroyées s'élève à environ 19 000. L'intervenante estime qu'une telle initiative doit être poursuivie.

De plus, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002, une diminution de 298 euros a été prévue sur la taxe de mise en circulation des véhicules qui roulent au LPG. Depuis lors, plus aucune mesure n'a été prise pour promouvoir le LPG. Cependant, depuis la loi-programme du 5 août 2003, la taxe compensatoire des accises est supprimée progressivement, cette taxe étant appelée à disparaître complètement à partir de l'exercice d'imposition 2008. Le carburant LPG est donc encore pénalisé davantage par rapport au diesel.

de industrie. In Wallonië daarentegen nam de uitstoot in deze periode af met 2,6%. Het gevolg is dat de uitstoot in Vlaanderen met 9,4% moet verminderen, terwijl de uitstoot in Wallonië slechts met 4,7% moet reduceren. Vlaanderen moet derhalve 74 %, Wallonië 21 % en het Brussels hoofdstedelijk gewest met 5 % van de inspanningen leveren voor de vermindering van de CO<sub>2</sub> uitstoot. Dit is een scheefgetrokken situatie. Spreker is van oordeel dit niet te kunnen ondersteunen.

*De minister* wijst erop dat wat hier wordt voorgesteld geen verband houdt met de lastenverdeling tussen de regio's. De verschillende regio's en de federale overheid hebben daarover een akkoord afgesloten, waarbij iedereen zijn engagementen heeft aangenomen. De minister wenst niet terug te komen op de reeds gedane afspraken. Het emissiehandelssysteem evenals de investering in de derdepartijfinanciering hebben enkel betrekking op de federale engagementen.

#### Art. 244bis

*Mevrouw Simonne Creyf en cs dienen amendement nr.8 (DOC 51 1437/013) in dat ertoe strekt een nieuw artikel 244bis in te voegen.* De bedoeling van het amendement is maatregelen voor te stellen om het gebruik van LPG te promoten. Dit gebruik moet worden gepromoot omdat dit minder schadelijk is voor het milieu dan benzine of diesel. De NOX uitstoot bij LPG is meer dan 90% kleiner dan bij diesel en ongeveer 70% kleiner dan bij benzine. In vergelijking met benzine stoot LPG 11 % minder CO<sub>2</sub> uit en bovendien is de uitstoot van roet in vergelijking met diesel ook veel minder.

De vorige regering voerde in artikel 14 van de programmawet van 2 januari 2001 reeds een premie van 508,18 euro in om de ombouw van privé wagens en ondernemingswagens van benzine naar LPG te promoten. Deze premie werd toegekend voor de wagens die in de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 werden omgebouwd. Er werden ongeveer 19 000 premies toegekend. Spreekster is van oordeel dat zo een initiatief moet worden verder gezet.

Daarenboven werd sedert 1 januari 2002 in een vermindering van 298 Euro van de belasting op de inverkeerstelling voor wagens die op LPG rijden voorzien. Sedertdien werden geen bijkomende maatregelen meer genomen om het gebruik van LPG te bevorderen. Sedert de programmawet van 5 augustus 2003 wordt echter de accijnscompenserende belasting geleidelijk aan afgebouwd om vanaf het aanslagjaar 2008 volledig te verdwijnen. Hierdoor wordt het gebruik van LPG ten opzichte van diesel extra benadeeld.



Dans le cadre des objectifs de Kyoto, le gouvernement s'est engagé à prendre des mesures supplémentaires pour promouvoir l'utilisation de sources d'énergie alternatives. Pour l'instant, on assiste cependant à une diminution du nombre de conducteurs roulant au LPG. Dans un avenir immédiat, la commercialisation de sources d'énergie alternatives ne devrait pas être très importante et les mesures visant à diminuer les accises sur le diesel ne sont pas non plus de nature à promouvoir l'utilisation du LPG. Il s'indique donc de prendre de nouveau des mesures pour promouvoir l'utilisation du LPG. Dans ce cadre, la réinstauration du système de primes est la solution la plus indiquée. L'amendement demande donc de réinstaurer cette prime.

Mme Creyf fait observer qu'elle avait été surprise par la réponse du ministre à une question de M. De Vlies concernant le système de cliquets, réponse selon laquelle l'augmentation du système de cliquets favoriserait l'utilisation du LPG. En quoi l'augmentation des accises sur le diesel représente-t-elle un avantage ou une promotion pour l'utilisation du LPG ?

Le système des cliquets a récemment fait passer les accises sur le diesel de 28 à 35 euros par 1 000 litres. Cela représente un avantage pour les pouvoirs publics, qui pourraient décider d'affecter cette plus-value au financement de la promotion de l'utilisation du LPG. Cette mesure serait efficace pour réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Le ministre estime que l'une des mesures visant à promouvoir l'utilisation du LPG serait de le rendre plus avantageux par rapport aux autres carburants. Le LPG n'est pas soumis aux accises et l'on accorde déjà une réduction de la taxe de mise en circulation pour les véhicules qui roulent au LPG. Il n'y a dès lors plus guère de marge pour prendre d'autres mesures visant à rendre le LPG moins cher. Le système des cliquets favorise réellement l'utilisation du LPG. En vertu de la nouvelle mesure concernant les véhicules de société et les cotisations sociales y afférentes, on paie environ 200 euros de moins pour une voiture au LPG que pour les voitures qui utilisent d'autres carburants. L'incitant principal pour l'utilisation du LPG n'est pas la prime versée pour l'installation d'un réservoir mais la différence de prix entre ce carburant et les autres. Il a déjà été fait observer, par le passé, que plus le nombre de voitures au LPG augmentait, plus le prix des carburants augmentait. Lorsque le prix des carburants baissait, on constatait une diminution de véhicules roulant au LPG. On a pu constater le même phénomène au cours des périodes avec ou sans subventions. Le ministre est partisan de l'utilisation du LPG et n'est pas opposé, en principe, à l'octroi d'une prime. Il estime toutefois que la différence de prix

De regering heeft zich geëngageerd in het kader van de Kyoto-doelstellingen om extra maatregelen te nemen om het gebruik van alternatieve energiebronnen te promoten. Er is momenteel echter een daling van het aantal LPG bestuurders. Op korte termijn zal er weinig commercialisering zijn van alternatieve energiebronnen en de accijnsverlagende maatregelen op diesel zijn ook niet van aard om het gebruik van LPG te promoten. Het zou dan ook aangewezen zijn om opnieuw de maatregelen te nemen om het gebruik van LPG te stimuleren. In dit kader is het herinvoeren van het premiestelsel de meest aangewezen oplossing. Het amendement bepaalt dan ook deze premie opnieuw in te voeren.

Mevrouw Creyf merkt op dat ze was verrast door het antwoord van de minister op een vraag van de heer De Vlies met betrekking tot het clicketsysteem en dat de verhoging van het kliketsysteem in benzine een voordeel zou betekenen voor LPG. Waarom is de verhoging van de accijnzen voor diesel een voordeel en of een promotie voor LPG?

Onlangs werden door het clicketsysteem de accijnzen voor diesel opgetrokken van 28 tot 35 euro per 1000 liter. Dit is een voordeel voor de overheid. De overheid zou kunnen beslissen om de meerinkomst van deze accijnzen te gebruiken om de bevordering van het gebruik van LPG te financieren. Dit zou een effectief beleid zijn om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen.

De minister is van oordeel dat één van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van LPG is het comparatief voordeliger te maken ten opzichte van andere brandstoffen. Er worden geen accijnzen geheven op LPG er is reeds een vermindering op de belasting bij het in het verkeer brengen van een wagen die op LPG rijdt. Er is dus niet veel marge meer voor bijkomende maatregelen om LPG goedkoper te maken. Het clicketsysteem bevoordeelt wel degelijk het gebruik van LPG. Door de nieuwe maatregel van bedrijfswagens en de sociale bijdragen daarop betaalt men ongeveer 200 euro minder per jaar voor een LPG wagen dan de wagens die andere brandstoffen gebruiken. De voornaamste stimulans voor het gebruik van LPG is niet het bestaan van een premie voor het installeren van een tank maar wel het verschil in prijs tussen de ene brandstof en de andere. In het verleden werd reeds opgemerkt dat er meer LPG wagens rondreden als de brandstofprijzen stegen. Als de brandstofprijzen daalden was er dan weer een afname van wagens met LPG. Men heeft hetzelfde kunnen vaststellen in de periodes met of zonder subsidies. De minister is voorstander van het gebruik van LPG en heeft in principe niets tegen de premie. Hij is wel van oordeel dat het verschil in de prijzen van de brandstof



entre les carburants est un argument plus efficace. Il n'existe actuellement aucune marge budgétaire pour instaurer cette prime. Le ministre conclut son intervention en constatant qu'actuellement, on mène une politique rationnelle de promotion de l'utilisation du LPG sans qu'il faille accorder une prime pour l'installation d'un réservoir pour LPG.

*Mme Simonne Creyf (CD&V)* fait toutefois observer que, depuis la diminution du coût de la mise en circulation des véhicules roulant au LPG, le prix du LPG a augmenté. Actuellement, le prix du LPG est de 0,441 euro/litre. L'avantage par rapport au LPG est moins important que le ministre ne veut le faire paraître.

*Le ministre* rappelle que le LPG est un dérivé de l'essence et du diesel si bien que le prix du LPG augmente si le prix des deux autres carburants augmentent. Le prix du LPG reste, malgré l'augmentation, moindre que celui des deux autres carburants parce qu'il n'est pas soumis à accises. Ce qui reste important, c'est le prix avantageux du LPG par rapport aux autres carburants. Si cette différence de prix est importante, l'incitant est grand pour le passage au LPG. Si cette différence n'est pas aussi importante, elle ne pèse pas lourd face aux aspects moins positifs du passage au LPG tels que, entre autres, les frais afférents à l'installation d'un réservoir pour LPG, la recherche de stations-service débitant du LPG, etc. Le prix du carburant a toujours été l'élément prépondérant. La prime ne serait qu'une aide.

*Mme Simonne Creyf (CD&V)* est également d'avis que les principaux avantages doivent être accordés au passage au LPG et à l'utilisation de ce carburant, parce qu'il existe effectivement un certain nombre de désagréments. Elle maintient que les incitants en faveur du LPG ont plutôt diminué ces derniers temps.

## 2. Votes

Articles 236 à 242

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Articles 243 et 244

L'amendement n° 9 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

efficéentier is. Er is momenteel geen budgetruimte om deze premie in te voeren. De minister besluit zijn tussenkomst met de vaststelling dat er momenteel een rationeel beleid wordt gevoerd ter bevordering van het LPG gebruik zonder dat er daarvoor een premie moet worden toegekend voor de installatie van een LPG tank.

*Mevrouw Simonne Creyf (CD&V)* merkt echter op dat de prijs van LPG sedert de vermindering van de kost voor het in verkeer stellen van wagens met LPG met is gestegen. Momenteel is de prijs 0.441 euro/liter. Het voordeel ten opzichte van LPG is minder belangrijk dan de minister het laat voorschijnen.

*De minister* herinnert eraan dat LPG een bijproduct is van benzine en diesel zodat de prijs van LPG stijgt als de prijs van benzine en diesel stijgen. De prijs met stijging van LPG is minder dan voor de beide andere brandstoffen omdat er geen accijnzen op worden geheven. Wat belangrijk blijft is het comparatief voordeel van de prijs van LPG. Wanneer dit prijsverschil groot is, is de stimulans voor het gebruik van LPG groot. Wanneer dit niet zo belangrijk is weegt dit niet op tegen de minder positieve punten zoals onder meer de bijkomende kost voor de installatie van een LPG tank, het zoeken van speciale tankstations. De brandstofprijs is steeds de belangrijkste factor geweest. De premie is enkel een hulp.

*Mevrouw Simonne Creyf (CD&V)* is het eens dat er belangrijke voordelen moeten worden toegekend aan de overstap naar en het gebruik LPG omdat er een aantal nadelen zijn. Zij blijft erbij dat de stimulansen ten opzichte van LPG momenteel eerder gedaald zijn.

## 2. Stemmingen

Art. 236 tot 242

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art 243 en 244

Amendement nr. 9 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Les articles, ainsi amendés, sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 8 tendant à insérer un nouvel article 244*bis* est rejeté par 9 voix contre 2.

## B. PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS DIVERSES (DOC 51 1438/001 ET 002)

### Art. 20

Le ministre précise que cet article poursuit deux objectifs. Il vise, premièrement, à améliorer, du point de vue linguistique, le traitement des dossiers de sanctions à l'encontre des dispensateurs de soins et, deuxièmement, à améliorer la lisibilité de l'article 140 existant de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

\*  
\* \*

Cet article est adopté à l'unanimité.

L'ensemble des articles revoyés à la commission par l'Assemblée plénière de la Chambre, tels qu'ils ont été amendés et après que des corrections d'ordre légistique y eurent été apportées, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

*La rapporteuse,*

Hilde DIERICKX

*Le président,*

Yvan MAYEUR

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (article 78, 2, alinéa 4, du Règlement :

De aldus geamendeerde artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 8 ter invoering van een nieuw artikel 244*bis* wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

## B. WETSONTWERP HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN (DOC 51 1438/001 EN 002)

### Art. 20

De minister verduidelijkt dat dit artikel twee doelen heeft. Een eerste doel is de taalkundige verbetering van de behandeling van sanctiedossiers tegen zorgverleners door te voeren. Het tweede doel is de leesbaarheid van het bestaande wetsartikel met name artikel 140 van de wet van betreffende de verplichte ziekteverzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 te verbeteren.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking

\*  
\* \*

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Het geheel van de door de plenaire vergadering naar de commissie verwezen artikelen worden, zoals geamendeerd en na de invoering van de wetgevings-technische verbeteringen aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

*De rapporteur,*

Hilde DIERICKX

*De voorzitter,*

Yvan MAYEUR

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (art 78,2, vierde lid, van het reglement) :